

WIR!

UNTERNEHMERINNEN  
AUS SCHWERTE UND UMGEBUNG

3.

AUFLAGE



## Das Sparkassen-Finanzkonzept: ganzheitliche Beratung statt 08/15.

Service, Sicherheit, Altersvorsorge, Vermögen.



Geben Sie sich nicht mit 08/15-Beratung zufrieden – machen Sie jetzt Ihren individuellen Finanz-Check bei der Sparkasse. Wann und wo immer Sie wollen, analysieren wir gemeinsam mit Ihnen Ihre finanzielle Situation und entwickeln eine maßgeschneiderte Rundum-Strategie für Ihre Zukunft. Mehr dazu in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse.de](http://www.sparkasse.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

# WIR:

## UNTERNEHMERINNEN AUS SCHWERTE UND UMGEBUNG

unterstützen uns gegenseitig, profitieren voneinander, treten gemeinsam auf und nutzen dabei Synergie-Effekte.

WIR sind rund 50 Unternehmerinnen aus völlig unterschiedlichen Branchen und freuen uns immer auf weitere Geschäftsfrauen.

WIR treffen uns seit 1997 einmal im Monat zum Informationsaustausch, zur Planung und Organisation vielfältiger Aktivitäten und eines gemeinsamen Auftritts in der Öffentlichkeit.

**wann:** an jedem 2. Mittwoch im Monat um 19:30 Uhr (wer möchte, kommt schon ab 18.30 Uhr zum Kennenlernen und Informationsaustausch)

**wo:** im Bootshaus des Kanu- und Surfvereins Schwerte, Detlev-Lewe-Weg 2

**wer:** alle interessierten Unternehmerinnen aus Schwerte und Umgebung

**wie:** Kontaktaufnahme bei jeder beliebigen Unternehmerin aus dem Adressbuch

Darüber hinaus bilden wir uns in Seminaren und Workshops weiter und laden regelmäßig Referentinnen ein zu unternehmensrelevanten Themen wie z. B. Steuern und Versicherungen, Vertriebswege und Akquise, Selbstmarketing, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit.

Mit vielfältigen Aktivitäten, einem gemeinsamen Auftritt, einer engen Zusammenarbeit innerhalb unseres Netzwerks und Kooperationen darüber hinaus verbessern WIR unsere Marktchancen erheblich.



Nadine Augustat-Lehmann	6 7	Diana Möbius	52 53
Ortrud Battenberg	8 9	Claudia Pscherer	54 55
Uschi Becke	10 11	Angela Radtke	56 57
Claudia Beucke	12 13	Ulrike Reißmann	58 59
Martina Bovensmann	14 15	Annette Ki Salmen	60 61
Sabine Bruchmann-Allek	16 17	Karin Sander	62 63
Jolanta Da Prato	18 19	Nicole Schelter	64 65
Birgit M. Floss	20 21	Brigitte Schmehl	66 67
Katharina Grawe	22 23	Ulrike Schöttler	68 69
Christiane Haack	24 25	Martina Schulte	70 71
Petra Hanné	26 27	Ute Schulte	72 73
Sigrid Helling	28 29	Catrin Schulz	74 75
Beate Henschel	30 31	Nicoletta Sobczyk	76 77
Britta Hesselbach-Komander	32 33	Elvira Sürig	78 79
Sabine Hoffmann	34 35	Petra Vennewald	80 81
Martina Hohnstädter	36 37	Ramona Vogler	82 83
Bernadette Hylla	38 39	Petra Voss	84 85
Martina Jahn	40 41	Claudia Wilhelm	86 87
Manuela Koerber	42 43	Mitsuru Yatogi-Januszewski	88 89
Tonja Krey	44 45	Susanne Zeinert	90 91
Verena Kurth	46 47		
Susanne Lechler	48 49	Kalender 2012 - 2014	111–115
Bärbel Liebmann-Uebbing	50 51	Branchenverzeichnis	116–117



## Kinderkunstwerke



## Gestaltung von Wareräumen und Kinderzimmern





**KINDERTRÄUME : ERLEBNISRÄUME : KINDERKUNST DESIGN** – Kinderzimmer, Arztpraxen, Geschäfte: In Räumen, die Nadine Augustat-Lehmann konzipiert und gestaltet, halten Kinder sich gern auf. Sie finden dort spannende Elemente zum Entdecken, Anfühlen und Bewegen. Wände sind nicht nur individuell gestaltete Dekoration, sondern immer auch Lern-, Erlebnis- und Spielfläche.

**KINDERKUNST** – Zimmerlein-Kinderkunstwerke entstehen zusammen mit Kindern. Freihand und mit Gefühl malen die Kinder im Atelier ihre Kunstwerke. Danach portraitiert sie die diplomierte Objekt- und Raumdesignerin auf dieser Vorlage nach einem Foto: eine Kostbarkeit für Eltern und Großeltern.

**VERKAUF** – mit handgefertigten und -bemalten Holzaccessoires der Marke eniBo gestalten Eltern die Zimmer ihrer Kinder, ausgefallen und ohne großen Aufwand.

Nadine Augustat-Lehmann

Erpinghofstr.14

44369 Dortmund

Fon 0231 3980200

Mobil 0176 83287214

info@zimmerlein.net

www.zimmerlein.net



Schreiben. Lesen lassen. Profitieren.

Wir korrigieren, lektorieren, redigieren ...

... damit Sie Ihre besten Seiten zeigen!





### ... DAMIT SIE IHRE BESTEN SEITEN ZEIGEN!

Von der einfachen Korrektur über Lektorat von Sprache und Stil bis zum Verfassen von Texten: Wir sorgen für Ihren optimalen schriftlichen Auftritt.

Werbetexte • Websites • Konzepte • Firmenporträts • Broschüren • Sachbücher •••

Wissenschaftliche Abschlussarbeiten • Aufsätze • Artikel • Dissertationen •••

Private Biografien • Reisebeschreibungen • wichtige Briefe • Familienchroniken •••

Seminare und Workshops runden das Angebot ab: Sie lernen, wie Sie Ihre Texte zielgerichtet in den Griff bekommen.

Fragen? Rufen Sie einfach mal an!

**Ortrud Battenberg**

Diplom-Soziologin

M.A. Philosophie

Immenweg 27

58239 Schwerte

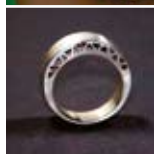
Fon 02304 750 224

Fax 02304 750 225

[www.text-und-gut.de](http://www.text-und-gut.de)



DAS ATELIER IST MONTAGS  
VON 14.30 BIS 18 UHR  
SOWIE NACH TELEFONISCHER  
VEREINBARUNG FÜR SIE  
GEÖFFNET.





SCHMUCKKÜNSTLERIN  
DOZENTIN FÜR  
KREATIVKURSE



## SCHMÜCKEN SIE SICH MIT [IHRER] KREATIVITÄT!

Elegante Silberringe, veredelt mit einem Rubin oder Saphir, ausgefallene Ketten, in die ein Stück Wurzelholz mit interessanter Maserung eingearbeitet ist, aber auch Manschettenknöpfe und Krawattenklammern für den Herrn – das Angebot von Uschi Becke ist so vielfältig wie die verwendeten Materialien. Rohdiamanten, Rubine und Saphire verarbeitet die Schmuckkünstlerin ebenso wie eindrucksvolle Mondsteine und Opale sowie Bernstein, Koralle, Muscheln und eben auch Eben- und Wurzelholz. Bewundern und erwerben können Sie diese Unikate in ihrem Atelier.

Darüber hinaus gibt Uschi Becke ihr Wissen über die Schmuckerstellung auch in speziellen Kursen in ihrem Atelier an interessierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene weiter. Mit ihrer "rollenden Werkstatt" kommt Sie aber auch zu Ihnen!

Uschi Becke

Hochstraße 17

58638 Iserlohn

Fon 02371 1511-50

Fax 02371 1511-52

**Exklusive Werbepräsenete:**

Bildbände · CDs im Booklet · Büroausstattung · Motivationswandkalender

# ZUKUNFT SCHENKEN VERANTWORTUNG TRAGEN

Begegnung mit einer einzigartigen Idee.

**Terminplaner, Gruß- und Weihnachtskarten**

**Limitierte Kunsteditionen:** Original-Serigraphien · Radierungen · Skulpturen



EXKLUSIVE  
WERBEPRÄSENTE,  
LIMITIERTE  
KUNSTEDITIONEN

13

PRO  FUTURA

## ZUKUNFT SCHENKEN, VERANTWORTUNG TRAGEN

PRO FUTURA ist ein Unternehmen, das sich in den Bereichen Umwelt, Bildung und Kultur engagiert. Die finanziellen Mittel fließen in von PRO FUTURA klar definierte und ausgewählte soziale Projekte. Mit der Sicherheit, genau zu wissen, wohin das Geld fließt und wie es dort sinnvoll eingesetzt wird, bereitet das Verschenken auch langfristig dem Schenkenden selbst große Freude.

Wir bieten unseren Kunden exklusive Produkte – Ökologie, Nachhaltigkeit und Qualität sind der Maßstab für alles, was wir tun.

Claudia Beucke  
Handelsvertretung

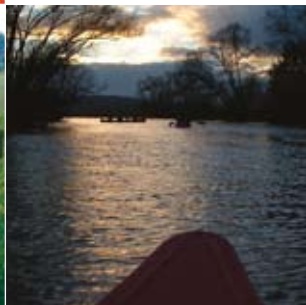
Baumhof 74  
58640 Iserlohn-Hennen  
Fon 02304 779779  
Fax 02304 779586  
Mobil 0173 9759635  
[www.profutura.de](http://www.profutura.de)



## Kanucamp Schwerte Rohrmeisterei

Treffpunkt und Startpunkt für geführte Kanu-Touren  
Grillplatz und Fahrradverleih

- Paddel + Pedale
- Halbtages- und Tagestouren
- Wochenendarrangements



FRAGEN SIE NACH  
ERMÄSSIGUNGEN MIT DER  
RUHRPOWER-CARD.



## Kanustation Herdecke

- Bootsvermietung
- Mehrtagestouren
- Tretboote

AKTUELLE TERMINE UND VERANSTALTUNGEN:

[www.lenne-ruhr-kanu-tour.de](http://www.lenne-ruhr-kanu-tour.de)



## WASSER UND NATUR ERLEBEN...

Ganz gleich, ob Sie Kanutouren unter fachkundiger Leitung oder auf eigene Faust unternehmen wollen, Martina Bovensmann mit Lenne-Ruhr-Kanu-Tour heißt Sie willkommen an Bord. Sie vermietet nicht nur Boote, sondern auch Fahrräder. So wird der Tag auf dem Wasser eine runde Sache. Auf Wunsch organisiert sie ein Picknick oder rustikales Barbecue auf dem hauseigenen Grillplatz. Das etwas andere Freizeitvergnügen für Aktive, Familien, Vereine, Betriebe, Schulklassen ...

Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

**Martina Bovensmann**

Ruhrstraße 18  
an der Rohrmeisterei  
58239 Schwerte  
Fon/Fax 02304 61699  
[info@lenne-ruhr-kanu-tour.de](mailto:info@lenne-ruhr-kanu-tour.de)  
[www.lenne-ruhr-kanu-tour.de](http://www.lenne-ruhr-kanu-tour.de)



*Shiatsu*  
AUF DER MATTE  
UND  
AUF DEM STUHL



*Shiatsu  
Gymnastik*  
MIT PILATES



*Pilates*

*Hot Stone*  
MASSAGE



*Gutschein*

ÜBER 5 € GEGEN VORLAGE  
DIESES ADRESSBUCHES







## EIN KURZURLAUB FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE

Bringen Sie mit Shiatsu und Hot-Stone-Massagen Ihren Energiehaushalt ins Gleichgewicht und tanken Sie neue Kraft für Ihren Alltag.

Neben diesen Entspannungsstunden auf der Matte bietet Sabine Bruchmann-Allek Shiatsu am Stuhl an. In sitzender Körperhaltung braucht Shiatsu wenig Platz und kann daher auch zu Hause, am Arbeitsplatz und auf Messen für Entspannung und eine höhere Leistungsfähigkeit sorgen.

Ein weiterer Schwerpunkt sind Kurse in Shiatsu, Shiatsu-Gymnastik mit Pilates-Elementen und Pilates, die Sie u. a. bei der VHS besuchen können. Dort lernen Sie die Handgriffe und Hintergründe des Shiatsu als entspannende Körperarbeit kennen. Die Shiatsu-Gymnastik regt auf ruhige, sanfte Art das Energiesystem, die Beweglichkeit und die Koordination an. Pilates-Kurse stärken Ihre Körpermitte und richten Ihre Haltung aus.

**Sabine Bruchmann-Allek**

**Leopold-Arends-Str. 6**

**58239 Schwerte**

**Fon 02304 8978085**

**info@shiatsu-in-schwerte.de**

**www.shiatsu-in-schwerte.de**



*Personaltraining  
Gruppentraining*

*Mobile Massage*



*Rehabilitationstraining  
Ernährungsberatung*



## TRAINIEREN SIE MIT INDIVIDUELLER BETREUUNG

Die Vorteile eines effektiven Trainings, das perfekt auf Ihre zeitlichen und persönlichen Bedürfnisse abgestimmt ist, sowie eine persönliche Beratung und eine individuelle Betreuung bietet Ihnen Jolanta Da Prato.

Die staatlich geprüfte Gymnastiklehrerin, Rehabilitationstrainerin und Ernährungsberaterin erstellt für Sie Trainings- und Ernährungspläne, die sich an den neuesten sport- und ernährungswissenschaftlichen Erkenntnissen orientieren. Ob Sie Ihren Rücken stärken, etwas für Ihr allgemeines Wohlbefinden machen oder gezielt abnehmen möchten – bei Jolanta da Prato sind Sie stets in den besten Händen.

Zur Entspannung bietet die Personaltrainerin Sport- und Wellness-Massagen an, die Sie bequem in Ihren eigenen vier Wänden genießen können.

### Jolanta Da Prato

staatlich geprüfte Gymnastiklehrerin,  
Rehabilitationstrainerin,  
Ernährungsberaterin und  
Personaltrainerin

Fon 02304 256531

Mobil 0170 3209449

info@personaltraining-schwerte.de

www.personaltraining-schwerte.de

# SERVICE RUND UM DIE SPRACHE

- Übersetzungshilfe am Telefon – für unsere Kunden gratis
- Terminologie- und Branchenrecherchen
- Übersetzungen – mit und ohne Beglaubigungen
- Dolmetscher plus Technik – simultan oder konsekutiv, weltweit
- Synchronisationen im Tonstudio
- Sprachunterricht für Sie und Ihre Mitarbeiter
- Korrektorat / Lektorat / Textadaption von Werbetexten
- Pressearbeit für Ihren internationalen Auftritt
- Netzwerk in über 30 Ländern zur Geschäftsanbahnung

**...UND 24 STUNDEN ERREICHBAR!**





## VERBA MOVENT ... WORTE BEWEGEN ...

Keine Sprache beherrschen wir so gut wie unsere Muttersprache. Daher arbeitet bmf text+ ausschließlich mit Muttersprachlern zusammen, die garantiert immer die richtigen Worte für Sie finden – und das seit über 15 Jahren. In dieser Zeit hat Inhaberin Birgit Floss für Sie ein sehr dichtes Netz(werk) aus kompetenten Übersetzern und Dolmetschern sowie weiteren für diese Branche relevanten Dienstleistern geknüpft. Diese Sprach-Experten sagen Ihnen nicht nur, was in der chinesischen Presse steht oder übersetzen Ihr Prospektmaterial ins Türkische sondern finden auch einen ortskundigen Dolmetscher für Sie, wenn Sie spontan an einer Messe in Italien teilnehmen möchten.

**Birgit Michaela Floss**

**An der Steinkuhle 28  
58239 Schwerte**

**Fon 02304 822770**

**Fax 02304 822771**

**Mobil 0179 4905462**

**info@bmftextplus.de**

**www.bmftextplus.de**

**NICHT LANGE  
WARTEN!  
JETZT  
DURCHSTARTEN!**



## **TÜV GEPRÜFTE NACHHILFE**

für Schüler jeden Alters

## **EDV- UND FREMDSPRACHENKURSE**

für Erwachsene

- Kostenloser Probeunterricht
- Individuelle Beratung
- Klein(st)gruppenunterricht
- Einzelunterricht



*Lernen auch Sie  
DAS LERNCENTER  
in einem  
unverbindlichen  
Beratungsgespräch  
kennen!*





## GUTE NOTEN - GUTES GEFÜHL

Gute Noten und ein guter Schulabschluss sind wichtiger denn je. Nichts ist für ein Kind frustrierender als schlechte Noten, obwohl es zu Hause gepaukt und gepaukt hat. Kinder und Eltern leiden.

Professionelle Hilfe von außen löst Lernprobleme meistens viel besser und effektiver. Nach ausführlichem Beratungsgespräch und kostenlosem Probeunterricht bekommt Ihr Kind die Hilfe und Unterstützung, die es benötigt. Denn nicht alle Kinder lernen auf die gleiche Weise.

Seit mehr als 10 Jahren schließt DAS LERNCENTER Wissenslücken, vertieft Erlerntes und bereitet auf kommende Arbeiten vor. Das Erfolgsrezept basiert auf einer kompetenten Beratung, qualifizierten Dozenten und einer motivierenden Lernumgebung.

**Katharina Grawe**

**Ostenstraße 32  
58239 Schwerte**

**Fon 02304 239-555**

**info@lerncenter-schwerte.de**

**www.lerncenter-schwerte.de**

## Ziele der Therapie sind

Lindern von Schmerzen

Mobilisieren von Gelenken,  
um die Beweglichkeit zu verbessern

Stabilisieren z. B. von  
Überbeweglichkeiten der  
Wirbelsäule

Trainieren von Gleichgewicht  
und Koordination

Schulen der  
Körperwahrnehmung

Haltungsschulung,  
Rückenschule

Kräftigen von schwacher  
Muskulatur

Dehnen und Entspannen  
von verkürzter Muskulatur

Übertragen des Gelernten  
in den Alltag



Behandlungskosten werden  
bei ärztlicher Verordnung  
von den privaten Kranken-  
versicherungen erstattet.

# stabil mobil



Wenn Sie Ihren Freunden  
etwas Gutes tun möchten,  
verschenken Sie doch  
einfach einen Gutschein  
für eine Wohlfühlmassage  
in angenehmer Atmosphäre.





## MIT CHRISTIANE HAACK WERDEN SIE WIEDER STABIL-MOBIL

Seit vielen Jahren therapiert die Physiotherapeutin Menschen mit orthopädischen und neurologischen Krankheitsbildern. Behandlungsschwerpunkte ihrer Privatpraxis sind:

- Skoliosen / Wirbelsäulenverkrümmungen insbesondere bei Kindern (Schroth-Therapeutin)
- Dysfunktionen im Bereich Kiefergelenke, Kopf und Gesicht
- Funktionsstörungen des Bewegungsapparates
- Neurologische Erkrankungen wie Schlaganfälle

Das persönliche Beraten und das Erklären der Zusammenhänge der Beschwerden sowie das Anleiten zum eigenverantwortlichen Handeln stehen bei Christiane Haack im Vordergrund.

Patienten, die nicht (mehr) mobil sind, therapiert die Krankengymnastin auch zu Hause.

Christiane Haack  
Physiotherapeutin

Feldstraße 20  
58239 Schwerte  
Fon 02304 910098  
kontakt@

physiotherapie-haack.de  
www.physiotherapie-haack.de

A close-up, high-resolution photograph of a cat's face, focusing on its large, orange-gold eyes and the intricate patterns of its fur. The cat's expression is neutral, and the lighting highlights the texture of its hair.

... something bigger!

Öffnungszeiten:

Mo Mi Fr Sa 10 – 13 Uhr

Di Do 10 – 13 Uhr

15 – 18 Uhr

und nach Vereinbarung



**„EIN BILD OHNE RAHMEN IST WIE EINE SEELE OHNE KÖRPER“ (VINCENT VAN GOGH)**

Ob Sie für ein altes Gemälde einen passenden Rahmen suchen oder einer Grafik ein zeitgemäßes Outfit schenken möchten – in der Stadtgalerie Schwere können Sie aus über 1.000 schönen Möglichkeiten wählen. Darüber hinaus bekommen Sie bei Petra Hanné jedes bestellbare Poster sowie eigens für Sie angefertigte Kunstwerke in unterschiedlichen Stilrichtungen und Maltechniken wie z. B. Kohle, Pastell, Aquarell und Öl. Das Leistungsspektrum umfasst außerdem das Rahmen, Kaschieren, Beschriften, Reinigen und Restaurieren von Bildern und Gemälden sowie die Lieferung von passenden Passepartouts, Verglasungen, Spiegeln u. v. m.

Für Feierlichkeiten wie Geburtstage erhalten Sie in der Mährstraße 1 persönliche Urkunden, Gravuren und Geschenkartikel.

**Petra Hanné**

**Friedensstraße 40**

**58239 Schwere**

**Fon 02304 15644**

**stadtgalerie-schwerte@online.de**



mann  
man

frau  
woman

menschen  
people

alt  
old

auge  
eye

sehen  
see

weinen  
cry

gans, vogel  
goose, bird

fliegen, groß  
fly, big

klein, schlecht  
small, bad

finden  
find

sonne, zeit  
sun, time

stern, stunde  
star, hour

baum  
tree

haus  
house

käfer  
beetle

schlange, göttin  
snake, goddess

viel  
much

BROSCHÜRE

FLYER

VISITENKARTE

BRIEFBOGEN

PRINTMEDIEN

VIDEO

INTERNET

POSTKARTE

KATALOG

PLAKAT

MAILING

ZEITUNG

AUFKLEBER

MAGAZIN

CORPORATE DESIGN

HANDZETTEL

AUFSTELLER

LESEZEICHEN

WERBUNG

LOGO

GESCHÄFTSAUSSTATTUNG



GRAFIK-DESIGN

29

 **grafica**  
printmedien video internet

Sigrid Helling

Dipl.-Des.

Eintrachtstraße 3

58239 Schwerte

Fon 02304 239690

Fax 02304 239691

s.helling@grafica-web.de

www.grafica-web.de

# Gesund bleiben!



- Innere Medizin • Herz-Kreislauf-Vorsorge • Reisemedizin • Ernährungsmedizin •

Ihre

**PRIVATPRAXIS**

**DR. BEATE HENSCHEL**

**- INTERNISTIN -**

Villigster Straße 24

TEL: **7157**

Ihre

**H<sup>U</sup>SARZT<sup>PR</sup>AXIS**

**DR. BEATE HENSCHEL**

**- INTERNISTIN -**

Letmather Straße 120

TEL: **7156**

[www.praxishenschel.de](http://www.praxishenschel.de)



*Für alle die auf ihre Gesundheit Wert legen.*



**DR. BEATE HENSCHEL**  
FACHÄRZTIN FÜR INNERE MEDIZIN

**HAUSARZTPRAXIS**  
LETMATHER STRASSE 120

**PRIVATPRAXIS**  
VILLIGSTER STRASSE 24

## GESUND WERDEN – GESUND BLEIBEN

Wie kostbar die eigene Gesundheit ist, wird einem häufig erst dann bewusst, wenn sie nicht mehr vorhanden ist.

Daher arbeitet die Internistin und Ernährungsmedizinerin Dr. Beate Henschel in ihrer Praxis nach dem Prinzip "gesund werden – gesund bleiben". Zum einen betreut die engagierte Hausärztin ihre Patienten im Krankheitsfall ganzheitlich medizinisch. Zum anderen berät sie ihre Patienten mit ihrem Fachwissen und ihrer langjährigen Erfahrung in der Ernährungsmedizin und Vorsorgemedizin. Gemeinsam mit ihnen entwickelt sie maßgeschneiderte Konzepte zur Prävention und Therapie von Krankheiten sowie zur Gewichtsreduktion durch eine verbesserte und vollwertige Ernährung.

Auch in Fragen der Gesundheitsvorsorge bei Reisen ins In- und Ausland ist Dr. Henschel eine kompetente Ansprechpartnerin.

**Dr. med. Beate Henschel**

**Letmather Straße 120**  
58239 Schwerte

**Fon 02304 7156**

**Fax 02304 7158**

**[www.praxishenschel.de](http://www.praxishenschel.de)**

## Die Leistungen im Einzelnen:

- kostenloser Hörtest
- Markenprodukte aller führenden Hersteller
- kostenloses Probetragen
- spezielles Hörtraining
- Kinder-Hörssysteme

Sie finden uns auch in:

58636 Iserlohn  
Theodor-Heuss-Ring 18

58675 Hemer  
Hauptstraße 211

58730 Fröndenberg  
Winschotenerstraße 5



- Hörgeräte-Versicherung
- Gehörschutz-Beratung
- Tinnitus-Retraining
- Hausbesuche mit Hörmobil
- Zubehör wie spezielle Headsets und Lichtsignal-Anlagen
- hauseigenes Labor
- Din EN ISO 9001:2000 zertifiziert







## AUF DIESE FRAU SOLLTEN SIE HÖREN!

Britta Hesselbach-Komander ist nicht nur die Expertin rund ums Thema Hören, sondern kann auch gut zuhören. Denn der Mensch liegt ihr am Herzen. Neben der qualifizierten Anpassung neuester digitaler Hörsystemtechnologie zählt Lärm- und Musikgehörschutz zum Angebot der Schwerter Unternehmerin des Jahres 2008.

Zusätzliche Qualifikationen gibt es vor allem im Bereich Pädaudiologie (Hörgeräteanpassung für Kinder) und Tinnitus-Retraining. Auch ein spezielles Hörtraining wird angeboten; und ein eigenes Labor garantiert, dass Maßanfertigungen sicher und bequem im Ohr sitzen.

Die vier Filialen von Hesselbach Hörakustik sind immer auf dem neuesten Stand der Technik. Ebenso wie die MitarbeiterInnen, die sich regelmäßige weiterbilden.

**Britta Hesselbach-Komander**  
Hörgeräteakustikermeisterin  
Pädakustikerin  
Tinnitus-Retrainerin  
Audiotherapeutin

Westwall 9  
58239 Schwerte  
Fon 02304 237207

[www.hesselbach-hoerakustik.de](http://www.hesselbach-hoerakustik.de)

## Traditionelle Chinesische Medizin (TCM)

- Akupunktur
- Chinesische Heilkräuter
- Qi Gong (Bewegungsübungen)



© lily - Fotolia.com

## Manuelle Therapien

- Schmerztherapie nach Liebscher & Bracht
- Osteopathie
- Dorntherapie
- Chinesische Tuina-Massage

## Atemtherapie

- Bewusste Wahrnehmung
- Lösung von Blockaden





## **GESUNDHEIT ... EINE DYNAMISCHE BALANCE**

Gesund werden heißt, den Körper in Balance bringen. Um Ihnen zu helfen, kombiniert Sabine Hoffmann klassische östliche mit westlichen Methoden. Sie geht aufmerksam auf Ihre Beschwerden ein und fragt differenziert nach. So kann sie die verschiedenen Sichtweisen für Sie einsetzen.

## **TRADITIONELLE CHINESISCHE MEDIZIN (TCM)**

Die Traditionelle Chinesische Medizin zielt darauf, Blockaden zu lösen, Ihre Lebensenergie in Fluss zu bringen, diesen Fluss zu regulieren und eine dynamische Balance der Abläufe in Ihrem Körper herzustellen.

## **MANUELLE THERAPIEN**

Die Anwendungsgebiete der manuellen Therapien sind Beschwerden der Wirbelsäule, der Gelenke, der Muskeln und der Bänder.

Sabine Hoffmann

Rathausstraße 11

58239 Schwerte

Fon 02304 910545

Fax 02304 239577

info@naturheilpraxis-

sabine-hoffmann.de

www.naturheilpraxis-

sabine-hoffmann.de

# Raum.Service.

Sie wünschen sich saubere und einladende Geschäftsräume?

Unser Unternehmen ist Ihr kompetenter Partner in allen Reinigungsfragen.

Unsere Mitarbeiter sind freundlich, diskret und erfüllen auch kurzfristig geäußerte Reinigungswünsche.

Rufen sie uns an!

Wir freuen uns auf ein unverbindliches Beratungsgespräch.

# Saubere Leistung.



## **RAUM.SERVICE. MIT SPASS UND ENERGIE**

Martina Hohnstädter führt seit vielen Jahren das Service- und Dienstleistungsunternehmen Raum.Service. Hohnstädter. Sie und ihre Mitarbeiter arbeiten nicht nur gründlich und diskret, sondern sehen auch mit Spaß am professionellen Endergebnis, wo noch etwas zu tun ist. Freuen Sie sich auf saubere, einladende Geschäftsräume und ein gepflegtes Zuhause.

Die Aufgabenbereiche sind vielfältig: Büros, Praxen, Treppenhäuser, Privathaushalte, Fenster ... Nutzen Sie auch den zusätzlichen Service, wie Waschen der Bürowäsche oder Unterstützung bei Geschäftsveranstaltungen, Familienfesten oder nach Renovierungsaktionen. Wann Martina Hohnstädter zu Ihnen kommt, richtet sich ganz nach Ihren Wünschen. Was kann sie für Sie tun?

**Martina Hohnstädter**

**Reichshofstraße 60**

**58239 Schwerte**

**Fon 02304 9829591**

**Mobil 0151 42 45 29 89**

**info@raum-service.de**

**www.raum-service.de**



# Physiotherapie am Park

- Krankengymnastik nach Bobath
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen/Colonmassage/BGM
- Craniosacrale Osteopathie
- Kiefergelenksbehandlung
- APM nach Penzel
- Narbenbehandlung
- Fango/Moor/Heißluft
- Hausbesuche



Terminvergabe:  
von 8.00 bis 12.00 Uhr  
Telefon 02304 2642



## **PRAXIS AM PARK BIETET GESUNDHEIT UND WOHLBEFINDEN**

In jedem Alter körperlich und geistig mobil zu bleiben – das ist das Ziel, das Bernadette Hylla Ihren kleinen und großen Patienten ermöglichen möchte. In ihrer Praxis für Krankengymnastik und physikalische Therapie bietet die Schwerterin daher eine Vielzahl verschiedener Behandlungsmethoden und Therapien an, die sie harmonisch auf die individuellen Bedürfnisse ihrer Kassen- und Privatpatienten abstimmt.

Ein weiterer Schwerpunkt des engagierten Physiotherapeuten-Trios in der Praxis am Park ist die Stärkung der Gesundheit und des Wohlbefindens mit einem interessanten Kursangebot. Darüber hinaus bietet Bernadette Hylla in der Praxis am Park u. a. verschiedene Wärmetherapien sowie Hot-Stone-Massagen an.

**Bernadette Hylla**  
Physiotherapeutin

**Gasstraße 2**  
**58239 Schwerte**  
**Fon 02304 2642**  
**Fax 02304 9115511**  
**bernadette.Hylla@web.de**



MG

GANZHEITLICHE  
PFLEGE  
VON INNEN UND  
AUSSEN.



Falls Sie eine Möglichkeit für einen Zusatzverdienst suchen, würde ich mich freuen, Sie in meinem Team begrüßen zu dürfen. Sprechen Sie mich an!





## GANZHEITLICHE PFLEGE VON INNEN UND AUSSEN

Reichhaltige Cremes und Bodylotions für verschiedene Hauttypen, eine intensive Haarpflege-Serie, erlesene Düfte für die Dame und den Herren, wohltuende Öle und Badezusätze – Martina Jahn bietet hochwertige Produkte, die die Sinne ansprechen, das Wohlbefinden und die Lebensfreude steigern. Und diese können Sie in gemütlicher Atmosphäre testen, denn die T-Cosmetic-Beraterin kommt zu Ihnen nach Hause, so dass Sie sich in Ruhe oder gemeinsam mit Ihren Freundinnen oder Ihrem Partner über die wertvollen Inhaltsstoffe und deren Wirkungsweise informieren können.

Martina Jahn zeigt Ihnen, wie Sie mit dem Aqua-Vita-System nicht nur etwas für Ihre Schönheit, sondern auch für Ihre Gesundheit tun: kostengünstig und bequem. Zusätzlich können Sie Ihren Körper mit Nahrungsergänzungsmitteln entgiften, neue Energien tanken und Ihr Immunsystem stärken.

**Martina Jahn**

Haydnstraße 12

58239 Schwerte

Fon 02304 72596

Mobil 0177 1914873

marja@versanet.de

[www.t-cosmetic.de/Jahn](http://www.t-cosmetic.de/Jahn)

Zweifel

Vertrauen



## Beziehung

- Partnerschafts- und Familienberatung
- Krisen- und Konfliktbewältigung
- Beratung zu Ziel- und Sinnfindung

Überlastung

Entspannung



## Arbeit

- Burn-out-Beratung
- Individual- und Team-Coaching
- Work-life-balance

Angst

Zuversicht



## Gesundheit

- Umgang mit schwer wiegenden Diagnosen und Erkrankungen
- Gesundheitscoaching
- Suchtberatung und -therapie



## GEMEINSAM LÖSUNGEN FINDEN

Ob bei Krisen oder Konflikten, Umbrüchen oder Stillstand: mit ihrer langjährigen Erfahrung als integrative Psycho- und Hypnosetherapeutin, Leiterin einer Sucht-Einrichtung und Lehrbeauftragte unterstützt Manuela Koerber Sie dabei, schwierige Situationen zu klären und Ihre Stärken zu nutzen, um Lösungen kompetent umzusetzen.

Ihr Angebot umfasst psychotherapeutische Einzel- und Gruppengespräche und hypnosetherapeutische Sitzungen zu verschiedenen Themen, etwa Raucherentwöhnung oder Angst-reduktion. Spezielle Angebote richten sich an Gruppen, z.B. Selbsthilfegruppen, die mit fachlicher Unterstützung intensiver an eigenen Themen arbeiten möchten oder Impulse zur Weiterentwicklung wünschen. Im beruflichen Kontext bietet Manuela Koerber Individual- und Team-Coachings zur Konfliktlösung, Teambildung und Verbesserung der Arbeitszufriedenheit an.

**Manuela Koerber**  
Psychotherapeutin (HPG), Coach

Syburger Str. 104a  
44265 Dortmund  
Fon 02304 591989  
Fax 02304 591988  
m.koerber@im-kontext.eu  
www.im-kontext.eu



# MOTOPÄDIE



*... basiert auf  
der Einheit von  
Wahrnehmung,  
Motorik, Erleben  
und Handeln.*

## **SPIELERISCH INS GLEICHGEWICHT**

Mitglied im Deutschen Berufsverband der  
MotopädInnen & MototherapeutInnen/DBM e.V.

Mitglied der Deutschen Gesellschaft  
Neurophysiologischer Entwicklungsförderer e.V.





## EINE ZWEITE CHANCE

Schulische Anforderungen setzen eine gute sensomotorische Entwicklung voraus. Lesen, Schreiben und Rechnen kann erst dann mühelos erlernt werden, wenn alle Sinnessysteme gut zusammen arbeiten. Kinder und Jugendliche, die in ihrer neurophysiologischen Entwicklung verzögert sind, zeigen häufig Lernprobleme und/oder Verhaltensauffälligkeiten.

Liegt eine neurophysiologische Entwicklungsverzögerung vor, so können fehlende Entwicklungsschritte durch ein spezifisches Bewegungsprogramm nachgeholt werden und bieten somit dem Gehirn eine zweite Ausreifungschance.

**Tonja Krey**  
staatl. geprüfte Motopädin  
SI-Mototherapeutin  
Entspannungspädagogin  
Neurophysiologische  
Entwicklungsförderin (NDT/INPP®)

Villigster Straße 21  
58239 Schwerte  
Fon 02304 200386  
Mobil 0174 2994146  
info@motopaedie-schwerte.de  
www.motopaedie-schwerte.de



### Der Weg ...

- zum richtigen Beruf
- zum neuen Job
- zur Gründung

Sie stehen im Zentrum der Beratung. Ihre Stärken, Interessen und Wünsche zeigen den Weg zu Ihrem Erfolg.

Steuern wir gemeinsam Ihr Ziel an!



Seminare

Beratung

Coaching

[www.ihr-kompass.com](http://www.ihr-kompass.com)



## VERTRAUEN SIE AUF IHREN KOMPASS!

Ob Existenzgründer oder Jungunternehmer, Schulabgänger oder Jobwechsler – für den Start in Ihren (neuen) Beruf sollten Sie ...

- ... Ihre Wünsche und Interessen analysieren
- ... sich Ihrer Stärken und Schwächen bewusst sein
- ... den aktuellen Arbeitsmarkt genau kennen
- ... künftige Entwicklungen in Ihrer Branche richtig einschätzen können
- ... über Finanzierungs- und Fördermöglichkeiten Bescheid wissen.

Mit Verena Kurth haben Sie eine kompetente und erfahrene Partnerin an Ihrer Seite, die Sie in Einzelgesprächen und maßgeschneiderten Seminaren berät und begleitet.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Erstgespräch!

Verena Kurth

Am langen Rücken 9

58239 Schwerte

Fon 02304 239885

Fax 02304 239744

[info@ihr-kompass.com](mailto:info@ihr-kompass.com)

[www.ihr-kompass.com](http://www.ihr-kompass.com)



Finanzberatung  
ist Lebensplanung.





Diagnose  
Beratung  
Lösung

## EINEN MASSANZUG GIBT ES NICHT BEIM DISCOUNTER

Die Vorsorge für Ihre Nachbarin mag zwar optimal sein, für Sie sind die gleichen Produkte aber nicht unbedingt gut.

Der Wunsch nach unabhängiger, typgerechter Begleitung durch den Dschungel der Gegenwartsabsicherung und Zukunftsvorsorge ist deshalb heute wichtiger denn je. Vorsorge muss auch immer der jeweiligen Situation angepasst werden.

Frauen haben hier längst ihre Verantwortung entdeckt.

Susanne Lechler begleitet Sie mit Kompetenz und persönlicher Beratung. Sie gestaltet mit Ihnen gemeinsam Ihren ganz persönlichen Finanzplan. Was ist für Sie wichtig und wo können Sie sparen? Von A wie Anlage bis Z wie Zulagenrente.

Damit Sie sich entspannt auf Ihren Weg machen können.

**Susanne Lechler**

Dipl.-Betriebswirtin

Fon 0231 2065466

Mobil 0176 43038553

su.lechler@web.de

www.global-finanz.de





blue  
design  
foto+text

## anders sehen

fotosessions im atelier  
porträts – business + privat  
akt  
sachaufnahmen  
events  
presse  
reportagen  
dokumentationen von  
geschäftlichen und privaten  
anlässen

## anders sagen

pr – texte + foto

**bärbel liebmann-uebbing**

büro/postadresse:  
schwerter straße 298 b  
44287 dortmund  
atelier blaulicht -  
studio für fotografie:  
mühlenstraße 25  
58239 schwerte

fon 02304 943633

fax 02304 943634

mobil 0162 6352458

bluedesign@schwerte.de

www.bluefotografie.de



- Büro und Verwaltung
- Konferenz- und Besprechungsräume
- Lager und Betrieb
- Schulungseinrichtungen
- Empfangs- und Wartebereiche
- Praxen und Pflegeeinrichtungen
- ...





## GUTE ARBEITSPLATZGESTALTUNG RENTIERT SICH

Die Planung und Gestaltung von Arbeitsplätzen und der Vertrieb langlebiger und funktionaler Büroeinrichtungen zählen zu den Hauptaufgaben des Ingenieurbüros. Unter Berücksichtigung ergonomischer und betriebswirtschaftlicher Aspekte entstehen hier effiziente Raumplanungen, die zur Corporate Identity des Unternehmens passen und individuelle Lösungen zulassen. Ein aktueller, fundierter Wissensstand im Bereich Arbeitsstättenverordnung ist hierbei ebenso selbstverständlich wie die Erstellung von 2D- und 3D-Planungen, Materialcollagen und Typenkatalogen. Das Ziel ist es, Einrichtungslösungen zu entwickeln, in denen Mitarbeiter motiviert und engagiert arbeiten und Kunden sich wohl fühlen, damit sich Investitionen in eine neue Bürogestaltung rentieren.

**Diana Möbius**

Dipl.-Wirt.-Ing.

**Auf der Ostenheide 17**

**58239 Schwerte**

**Fon 02304 9106431**

**Fax 02304 9106432**

**Mobil 0163 1300880**

**moebius@ibmoebius.de**

**www.ibmoebius.de**

## Leistungsspektrum:

klassische Steuerberatung

betriebswirtschaftliche Beratung

Erstellung von Bilanzen  
und Jahresabschlüssen

gesetzliche und freiwillige  
Jahresabschlussprüfungen

betriebswirtschaftliche Prüfungen

Unternehmensbewertungen

treuhänderische Verwaltung

Gutachtertätigkeit

Claudia Pscherer ist Gesellschafter-Geschäftsführerin der  
IPG Revision GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Europaplatz 2, 44269 Dortmund, Tel. 0231/725475-170



## SETZEN SIE AUF KOMPETENZ UND ERFAHRUNG!

Um erfolgreich zu sein, müssen Sie sich auf Ihr Tagesgeschäft konzentrieren. Damit Sie dafür den Rücken frei haben, entwickelt die Steuerberaterin und Wirtschaftsprüferin Claudia Pscherer maßgeschneiderte Konzepte, die auf Ihre Verhältnisse und Ziele zugeschnitten sind. Bereits im Vorfeld von Investitionen, Immobilienkäufen und Erbschaftssteuer-Angelegenheiten stellt sie so die Weichen für Steuererleichterungen und -ersparnisse. Claudia Pscherer ist Gesellschafter-Geschäftsführerin der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft IPG Revision GmbH und arbeitet seit Jahren mit Rechtsanwälten und Notaren, Unternehmensberatern und Finanz-Experten zusammen. Zu den Mandanten der Steuerberaterin gehören viele kleine und mittelständische Unternehmen mit Familienbeteiligung.

**Claudia Pscherer**  
Dipl.-Betriebswirtin

Ruhrblick 8  
58239 Schwerte  
Fon 02304 9735-32  
Fax 02304 9735-33  
Mobil 0172 2359143  
[claudia.pscherer@pscherer.info](mailto:claudia.pscherer@pscherer.info)



### **Sekretariats- und Büroservice**

- Terminkoordination
- Allgemeine Geschäftskorrespondenz  
auch in Englisch und Französisch
- Buchhaltungsvorbereitung
- Auswertungen und Statistiken

### **Veranstaltungsorganisation**

- Planung Ihrer Firmenevents
- Tagungsassistenz

### **Unterstützung bei Ihrer Kundenbetreuung**

- Einrichtung einer Kundendatenbank
- Regelmäßiger Informationsfluss
- Bestandskundenbetreuung
- Planung Ihrer Werbeaktionen

*Was kann sie für Sie tun?  
Bitte rufen Sie an!*





## DIE CLEVERE ALTERNATIVE FÜR IHR BÜRO

Eine Jubiläumsveranstaltung, Post an einen ausländischen Geschäftspartner, eine lang geplante Gutscheinaktion, zeitnah ausgestellte Rechnungen, eine verlässliche Schwangerschafts- oder Urlaubsvertretung ... Für all das und noch viel mehr sorgt Angela Radtke. Sie springt ein, wo es nötig ist. Und zwar genau dann, wenn Sie es brauchen.

- Sekretariats- und Büroservice
- Veranstaltungsorganisation
- Unterstützung bei der Kundenbetreuung

Ihre Vorteile liegen auf der Hand.

- Ein gut organisiertes Büro und zufriedene Kunden
- Keine Personalnebenkosten
- Mehr Zeit für Ihr Kerngeschäft

Dass Angela Radtke über die nötigen Qualifikationen verfügt und Diskretion an erster Stelle steht, ist selbstverständlich.

Angela Radtke

Scheffelau 18

58119 Hagen

Tel. 02334 444 9886

Fax 02334 444 9887

[angela@radtke-buero.de](mailto:angela@radtke-buero.de)

[www.radtke-buero.de](http://www.radtke-buero.de)

“Der Fortschritt lebt vom Austausch  
des Wissens.” (Albert Einstein)



Technische Lösungen erarbeiten  
Prozesse starten und verbessern



## LEISTUNGEN

- Konzeptfindung
- Erstellung von Entwurfs- und Angebotszeichnungen
- Umstellung von 2d Zeichnungen in 3d Volumenmodelle und Zeichnung
- Erstellung firmenspezifischer CAD-Richtlinien
- Umwandlung der Daten in lesbare CNC-Daten
- Projektbegleitende Einführung und Schulung vor Ort
- CAD-Software SolidWorks auf Laptop

**Ulrike Rißmann**  
zertifizierte CSWP  
CAD-Konstruktion

Im Stübbeken 56  
58642 Iserlohn  
Fon 02374 752223  
Mobil 0173 8175162  
[rissmann@rissmann-cad.de](mailto:rissmann@rissmann-cad.de)  
[www.rissmann-cad.de](http://www.rissmann-cad.de)



THETAHEALING® · TRANCEHALTUNGEN · TRAUMARBEIT  
GESPRÄCHSTHERAPIE · PSYCHOTHERAPIE  
REINKARNATION · RÜCKFÜHRUNGSARBEIT  
FAMILIENAUFSTELLUNG · SYMPTOMAUFSTELLUNG  
REISEN NACH NEW-MEXICO UND ARIZONA  
AUSBILDUNGEN IN THETAHEALING® UND TRANCEARBEIT





## HEILUNG – GESUNDHEIT – WOHLBEFINDEN ...

sind kostbar für die Menschen der heutigen Zeit, die von vielerlei Anforderungen umgeben, in Familie und Beruf gut funktionieren wollen.

In Annette Ki Salmens Heilpraxis steht Ihnen ein bunter Strauß von Methoden zur Verfügung, mit denen sie Ihnen helfen kann, Körper, Seele und Geist in Balance zu bringen.

Das Bluebird-Institut bietet Ihnen verschiedene Ausbildungsmöglichkeiten an.

**Annette Ki Salmens**

Diplompädagogin &

Heilpraktikerin f. Psychotherapie

Breierspfad 190

44309 Dortmund

Fon 0231 7225424

und 02304 779077

[info@dream-visions.de](mailto:info@dream-visions.de)

[www.dream-visions.de](http://www.dream-visions.de)



- Naturheilpraxis
- Indianische Heilweisen
- Reiki
- Pendeln, Hellsehen
- Meditation
- Terlussologie



### EINKLANG VON KÖRPER, GEIST UND SEELE

Wer helfen möchte, muss die Menschen als Ganzes sehen.

**HEILPRAXIS** Die Heilpraktikerin und langjährige Lebensberaterin arbeitet in ihrer Praxis mit Diagnose- und Therapiemethoden in Anlehnung an die Elektroakupunktur nach Voll (EAV). Ihr Augenmerk liegt darauf, körperliche Funktionen wieder ins Gleichgewicht zu bringen und durch Krankheit verloren gegangene Energien zurückzugewinnen.

**INDIANISCHE HEILKUNST** Die indianische Heilkunst stellt die Ganzheit der Seele des Menschen in den Mittelpunkt. Karin Sander legt es am Herzen, neben der heilpraktischen Tätigkeit die persönlichen Aspekte des Geistes und der Seele in den Genesungsprozess mit einzubeziehen. So bietet sie ihren Patienten neben klassischen Therapieformen auch ihr Wissen und ihre Kräfte aus der indianischen Heilkunst an.

Karin Sander

Kiebitzweg 19

58239 Schwerte

Fon 02304 750606

[naturheilpraxis-karin-sander.de](http://naturheilpraxis-karin-sander.de)

WER GROSSES BAUEN WILL,  
MUSS LANGE BEIM FUNDAMENT  
VERWEILEN.







PROJECT  
MANAGEMENT  
PROFESSIONAL



## LERNEN SIE PROFESSIONELLES PROJEKTMANAGEMENT

Der Berufsalltag besteht aus vielen Projekten, die sich stets aus den gleichen Teilbereichen zusammensetzen. Wie Sie diese professionell managen, zeigt Ihnen Nicole Schelter in ihren Business-Seminaren. Die Project Management Professional (PMP®) führt seit mehreren Jahren europaweit erfolgreiche Trainings für Projektmanagement, für Selbst- und Zeitmanagement sowie für das Arbeiten mit verschiedenen Projektmanagement-Tools durch. Darüber hinaus bietet sie Prüfungsvorbereitungen zur PMP®, der weltweit am weitesten anerkannten Zertifizierung im Projektmanagement, sowie zum Projektmanagement-Fachmann der Deutschen Gesellschaft für Projektmanagement an. Weitere Schwerpunkte von Nicole Schelter sind das Coaching für Projektleiter, das Schulen im Bereich Teamführung und -bildung, die Workshop-Moderation sowie methodische Projektunterstützung.

**Nicole Schelter**  
**PMP®**

**Franz-Cloidt-Weg 9**  
**58239 Schwerte**  
**Fon 02304 13932**  
**Fax 02304 243493**  
**Info@schelter.eu**  
**www.schelter.eu**

BUCHHALTUNG/LOHNBUCHHALTUNG PERSONALVERWALTUNG SCHRIFTVERKEHR  
RECHNUNGSLEGUNG UND -VERWALTUNG DATENERFASSUNG UND -PFLEGE  
BÜROORGANISATION UND ABLAGEZAHLUNGSVERKEHR TELEFONDIENTST  
HAUSVERWALTUNG UND NEBENKOSTENABRECHNUNGEN KURIERDIENST  
FÜR WICHTIGE DOKUMENTE BUCHHALTUNG/LOHNBUCHHALTUNG  
PERSONALVERWALTUNG SCHRIFTVERKEHR RECHNUNGSLEGUNG UND -  
VERWALTUNG DATENERFASSUNG UND -PFLEGE BÜROORGANISATION UND  
ABLAGEZAHLUNGSVERKEHR TELEFONDIENTST HAUSVERWALTUNG UND  
NEBENKOSTENABRECHNUNGEN KURIERDIENST FÜR WICHTIGE DOKUMENTE  
BUCHHALTUNG/LOHNBUCHHALTUNG PERSONALVERWALTUNG SCHRIFTVERKEHR  
RECHNUNGSLEGUNG UND -VERWALTUNG DATENERFASSUNG UND -PFLEGE  
BÜROORGANISATION UND ABLAGEZAHLUNGSVERKEHR TELEFONDIENTST  
HAUSVERWALTUNG UND NEBENKOSTENABRECHNUNGEN KURIERDIENST  
FÜR WICHTIGE DOKUMENTE BUCHHALTUNG/LOHNBUCHHALTUNG  
PERSONALVERWALTUNG SCHRIFTVERKEHR RECHNUNGSLEGUNG UND -  
VERWALTUNG DATENERFASSUNG UND -PFLEGE BÜROORGANISATION UND  
ABLAGEZAHLUNGSVERKEHR TELEFONDIENTST HAUSVERWALTUNG UND  
NEBENKOSTENABRECHNUNGEN KURIERDIENST FÜR WICHTIGE DOKUMENTE  
BUCHHALTUNG/LOHNBUCHHALTUNG PERSONALVERWALTUNG SCHRIFTVERKEHR  
RECHNUNGSLEGUNG UND -VERWALTUNG DATENERFASSUNG UND -PFLEGE  
BÜROORGANISATION UND ABLAGEZAHLUNGSVERKEHR TELEFONDIENTST  
HAUSVERWALTUNG UND NEBENKOSTENABRECHNUNGEN KURIERDIENST  
FÜR WICHTIGE DOKUMENTE BUCHHALTUNG/LOHNBUCHHALTUNG  
PERSONALVERWALTUNG SCHRIFTVERKEHR RECHNUNGSLEGUNG UND

SCHNELL,  
KOMPETENT &  
DISKRET FÜR  
DEN PRIVATEN &  
GESCHÄFTLICHEN  
BEREICH!



Brigitte Schmehl  
Bürodienstleistung 

## KONZENTRIEREN SIE SICH AUF IHR KERNGESCHÄFT

Lassen Sie es nicht zu, dass Ihnen der „Papierkram“ über den Kopf wächst. Geben Sie Ihre Büroarbeit in zuverlässige und diskrete Hände. Ihr Nutzen: Mehr Zeit für Ihr Kerngeschäft! Die Bürokauffrau Brigitte Schmehl arbeitet seit vielen Jahren für Unternehmen verschiedener Branchen. Aufgrund ihrer langjährigen Berufserfahrung und ihres abgeschlossenen Grundstudiums in Wirtschaftswissenschaften verfügt sie über umfassende Kenntnisse in den Bereichen Rechnungswesen, Steuern, Betriebswirtschaft und Wirtschaftsenglisch. MS Office, diverse Buchhaltungsprogramme und Handwerkssoftware sind Brigitte Schmehl bestens vertraut, so dass sie Ihre Büroarbeit sofort übernehmen kann.

**Brigitte Schmehl**

**Am Winkelstück 52**

**58239 Schwerte**

**Fon 02304 74640**

**Mobil 01520 4545554**

**[brigitteschmehl@versanet.de](mailto:brigitteschmehl@versanet.de)**

**[www.bürodienstleistung-schmehl.de](http://www.bürodienstleistung-schmehl.de)**



just Dog

Training für Menschen  
mit Hund



*„So, wie sie sind,  
sind sie wertvoll  
und faszinierend.“*

M. Bekoff



#### Trainingsangebot:

- alltagsorientierte Grunderziehung
- Verhaltenskorrektur
- Entspannungstraining
- Geführter Lernspaziergang
- Welpenfrüherziehung
- hundegestützte Intervention
- Beratung vor dem Hundekauf
- Seminare und Workshops



## LIEBE, LOB UND LECKERLI – MEHR ALS NUR ERZIEHUNG

Lernen Sie mit Ulrike Schöttler eine neue Welt der Hundeeziehung kennen. Die ausgebildete Verhaltenstrainerin für Menschen mit Hund setzt bei ihrem Training auf eine artgerechte Kommunikation, auf Verständnis und Konsequenz. Denn das Verstehen der Körpersprache des Hundes und das Einsetzen der eigenen Körpersprache als Kommunikationsmittel sind wesentliche Ziele ihrer Arbeit. So hilft sie, Missverständnisse im Alltag zu vermeiden und eine vertrauensvolle Bindung aufzubauen. Dieses Training, das auf Motivation und positiver Verstärkung beruht, gibt ihm die Sicherheit, die er als Rudeltier benötigt. Zum Angebot von Ulrike Schöttler gehören unter anderem die Grunderziehung und die Verhaltenskorrektur in Einzeltrainings. Diese sind individuell auf Sie und Ihre Situation abgestimmt und finden bei Ihnen vor Ort statt.

**Ulrike Schöttler**  
Hundetrainerin

**Bergstraße 8**  
**58239 Schwerte**  
**Fon 02304 9425025**  
**Mobil 0170 2086611**  
**info@justdog.de**  
**www.justdog.de**

KURSE

AKTIONEN

AUSSTELLUNGEN

KINDERGEBURTSTAGE

KUNSTTHERAPIE

PROJEKTE

SEMINARE





## NEUGIERIG AUF DIE EIGENE KREATIVITÄT?

In der privaten Malschule **KUNST mal anders** können Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit Farben und Materialien experimentieren und sich zusammen mit anderen künstlerisch weiterentwickeln. Martina Schulte ist Kunsthistorikerin M. A., Pädagogin sowie Kunsttherapeutin. Zusammen mit mehreren Mitarbeiterinnen leitet sie regelmäßige Kurse, Ferienaktionen und Kindergeburtstage. Projekte mit Kindergärten und Schulen sowie Institutionen der Erwachsenenbildung ergänzen das Angebot. Lassen Sie sich inspirieren, entdecken Sie Ihre künstlerischen Fähigkeiten!

**Martina Schulte**

Friedrichstraße 4

58239 Schwerte

Fon 02304 243400

Fax 02304 943144

[kunstmalanders@web.de](mailto:kunstmalanders@web.de)

[www.kunst-mal-anders.de](http://www.kunst-mal-anders.de)

Beratung in allen Fragen der  
textilen Innenausstattung

- Aufmaß und Montage von  
Fensterdekorationen

- Aufpolsterung und Neubezug  
von Polstermöbeln

- Montage von  
Sonnenschutzsystemen

- Anbringung von textilen  
Wandbekleidungen

- eigenes Nähatelier

- Pflege Ihrer vorhandenen  
Dekorationen

- Verlegung von Teppichböden

- Maßanfertigung von Design-,  
Bordüren- und Badteppichen,  
Tischdecken, Kissen

- und vieles mehr



*Lassen Sie sich  
inspirieren:*

Mo · Mi · Fr      9 - 13 Uhr

Di · Do            9 - 18 Uhr

Sa                    10 - 14 Uhr

und nach Vereinbarung







**Raumaussstattung Koke**  
IN DER VILLA SOHLENKAMP

## HOLEN SIE SICH IHRE PERSÖNLICHE LEBENSART INS HAUS!

Bei Ute Schulte finden Sie die richtige Raumaussattung für Ihr Zuhause. Ob für Fenster, Wände, Fußböden oder Polstermöbel, ob elegant, modern, puristisch oder glanzvoll – die Meisterin hat das richtige Händchen dafür, dass Sie genau das finden, was zu Ihnen passt.

Die Geschäftsräume in einer wunderschönen denkmalgeschützten Jugendstilvilla sind mit Liebe zum Detail gestaltet und bieten Ihnen viele Anregungen. Suchen Sie in Ruhe aus und lassen Sie sich ausführlich beraten.

Parken am Haus.

**Ute Schulte**

**Karl-Gerharts-Str. 29  
58239 Schwerte**

**Fon 02304 13671**

**Fax 02304 2674**

**info@raumaussattung-koke.de**

**www.raumaussattung-koke.de**





## Behandlungsschwerpunkte:

- Schlafstörungen
- wiederkehrende Infekte
- Allergien
- Chronisch entzündliche Darmerkrankungen
- ADS und ADHS





## **HOMÖOPATHISCHE THERAPIE: IHR WEG ZUR GESUNDHEIT**

Gesundheit und Wohlbefinden sind grundlegende Voraussetzungen für hohe Lebensqualität. In ihrer ärztlichen Praxis hilft Catrin Schulz insbesondere Menschen, die chronisch krank sind oder immer wieder Beschwerden haben, die bisher nicht erfolgreich behandelt werden konnten.

Auch in Schwangerschaft und Stillzeit sowie bei Unverträglichkeit herkömmlicher Medikamente ist die Behandlung wirksam und sicher.

**Catrin Schulz**

**An der Ruhr 1**

**58239 Schwerte**

**Fon 02304 2548248**

**Fax 02304 2548249**

**info@arztpraxis-schulz.de**

**www.arztpraxis-schulz.de**

# Nico's Beauty Welt

Permanent Make up

Naildesign



## Permanent Make up

Wimpernkranz

Lidstrich

Augenbrauen

Lippen

## Naildesign

Maniküre

Nailart Design

Neumodellage

Naturnagelverstärkung

(Gel, Acryl und Seide)

Termine nach Vereinbarung



**NAILDESIGN  
MANIKÜRE  
NATURNAGELVERSTÄRKUNG  
PERMANENT MAKE-UP**

77

*Nico's Beauty Welt*

## **SCHÖNHEIT KANN SO EINFACH SEIN**

Schön, gepflegt und selbstbewusst in den Tag – wer wünscht sich das nicht? Mit einem Permanent Make-up steigen Sie morgens wie frisch geschminkt aus dem Bett und sehen immer tipptopp aus. Kein Regenguss, kein Tiefseetauchen kann Sie noch erschüttern. Für lange Zeit lassen die eingebrachten mikrofeinen Farbpigmente Ihre Augen strahlen oder geben Ihren Lippen eine schöne Kontur.

Schöne Hände machen Ihren Auftritt perfekt. Genießen Sie Maniküre und Handmassage. Lassen Sie brüchige oder eingerissene Nägel reparieren. Vielleicht möchten Sie auch Ihr Erscheinungsbild mit hübschen Akzenten unterstreichen? So individuell wie Sie sind auch die Möglichkeiten, Nägel zu verschönern. Typgerecht verwirklicht Nicoletta Sobczyk die Wünsche ihrer Kundinnen und Kunden.

**Nicoletta Sobczyk**

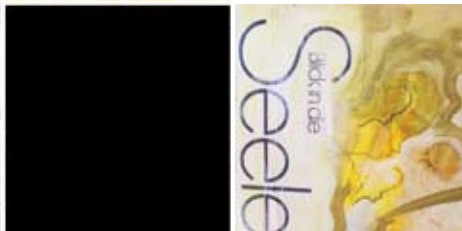
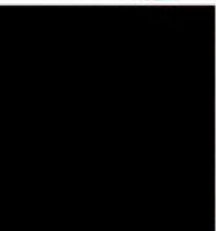
**Emil-Ruschenbaum-Weg 3**

**58239 Schwerte**

**Fon 02304 2528495**

**Fax 02304 2528496**

**n-sobczyk@web.de**





## BILDER SIND SPRECHENDE ORTE

Ein Bild mit persönlichem und individuellem Inhalt -  
Ihr Leben im Bild!

Das individuelle Geschenk:

- zum Geburtstag
- zum Firmenjubiläum
- zur Hochzeit
- zum besonderem Anlass

Elvira Sürig

Wallstr. 3  
58239 Schwerte  
Fon 02304 22245  
info@suerig.net  
www.suerig.net

# CALIPAGE

Bürobedarf  
Büroeinrichtungen  
EDV-Zubehör  
PC Technik  
Bürotechnik

Druckerzubehör  
Stempelanfertigung  
Staubschutzhaubenfabrikation  
Geschäftsdrucke **NEU!**







HANDELS-  
VERTRETERIN

81



## RUND UMS BÜRO AUS EINER HAND

Sparen Sie Zeit und Energie, indem Sie Ihre gesamten Ge- und Verbrauchsgüter für Ihr Büro über eine Quelle beziehen.

„Gute Laune fürs Büro“ lautet die Devise bei Büroorganisation Barkemeyer und startet mit der neuen, modernen, zukunftsorientierten Marke CALIPAGE in einem neuen Händlernetzwerk.

Petra Vennewald überzeugt als CALIPAGE-Vertreterin durch Stärke und Kompetenz und garantiert Ihnen eine fachkundige, zuverlässige Kundenbetreuung. Sie ist gerne immer Ihr persönlicher Ansprechpartner und ganz in Ihrer Nähe.

Bestellen können Sie aus dem 848 Seiten starken Hauptkatalog, der auch die exklusiven CALIPAGE Eigenmarkenprodukte beinhaltet. Oder nutzen Sie den exklusiven Webshop [www.calipage.de](http://www.calipage.de).

Überzeugen Sie sich von Ihrer Büro-Spezialistin.

**Petra Vennewald**  
Einzelhandelskauffrau

Mülmkestraße 7  
58239 Schwerte  
Fon 02304 963000  
Fax 02304 963002  
[pv@bo.barkemeyer.org](mailto:pv@bo.barkemeyer.org)  
[www.dasbüro.org](http://www.dasbüro.org)

**DER BÜROSERVICE NIMMT IHNEN  
FOLGENDE AUFGABEN AB:**



- AUFTRAGSERFASSUNG  
UND -ABWICKLUNG
- BUCHFÜHRUNGSVORBEREITUNG
- ZAHLUNGSVERKEHR UND  
RECHNUNGSWESEN
- BESTELL- UND EXPORTBEARBEITUNG
- MAILINGS UND BRIEFERVICE
- DATENERFASSUNG UND DATENPFLEGE
- BEWERBUNGSSCHREIBEN
- PRÄSENTATIONEN
- ETIKETTENDRUCK
- KORREKTURLESEN
- KOPIER- UND SCANARBEITEN
- VISITENKARTEN UND BRIEFPAPIER  
FÜR PRIVATEN BEREICH
- SCHREIBARBEITEN



## MEHR ZEIT FÜRS WESENTLICHE

Während Sie neue Kunden gewinnen und wichtige Aufträge unter Dach und Fach bringen, erledigt Ramona Vogler Ihre Büroarbeiten zuverlässig und schnell. Die Inhaberin von RV Büroservice arbeitet seit Jahren mit den gängigen EDV-Anwendungen wie Word, Excel, Power Point, CorelDraw und Access.

Zu ihrem umfangreichen Service gehören unter anderem Auftragserfassung und -abwicklung, Buchführungsvorbereitung, Zahlungsverkehr und Rechnungswesen, Bestell- und Export-Bearbeitung, Mailings und Briefservice, Datenerfassung und Datenpflege.

Das Erstellen von Bewerbungsunterlagen und Präsentationen sowie der Druck von Etiketten gehören ebenso zum Angebot vom RV Büroservice wie Kopier- und Scanarbeiten sowie das Entwerfen von Visitenkarten und Briefpapier für den privaten Bereich.

**Ramona Vogler**

Hagener Straße 69a

58239 Schwerte

Fon 02304 2000-10

Fax 02304 2000-16

[info@rv-bueroservice.de](mailto:info@rv-bueroservice.de)

[www.rv-bueroservice.de](http://www.rv-bueroservice.de)





## EIN NERD FÜR ALLE FÄLLE

Ein Nerd ist ein Mensch, der es liebt, sich in Computer und andere Bereiche aus Wissenschaft und Technik zu vertiefen.

Nicht von ungefähr hat die Diplom-Informatikerin Petra Voss ihr Unternehmen nerd@work genannt. Mit ihrer mehr als 15-jährigen Berufserfahrung vertieft sie sich für ihre Kunden in die Konzeption von Webprojekten und erarbeitet passgenaue Lösungen.

Die Realisation von Internet-, Intranet-, CMS- und E-Commerce-Lösungen gehört ebenso dazu wie eine benutzer- und suchmaschinenfreundliche Optimierung. Die ausführliche Beratung ist selbstverständlich und im Notfall bekommen Sie Unterstützung vor Ort.

**Petra Voss**

Dipl.-Inform. (FH)

**Am Steinbach 40**

**58239 Schwerte**

**Fon 01520 9195436**

**info@nerdatwork.de**

**www.nerdatwork.de**

# JOB PUZZLE

adhgidi vvt ope imeial gjor  
dcaglxl xsexir ldoe pxtud  
xacj itlt **lawyer**yoixqblir  
qokoijiwqczrcnblj lauyis  
itsnu yiywhadgojqcywsj  
gkssfnz tbeliut hdntwevik  
itzrkot imrvbolacnrnr oho  
crtdfgsa lesritbuqkilamj  
ertznmxl nasgtyerqlqaydr  
rri ppxomtwer txevmgerpf

Can you find the five jobs hidden in the jumbled letters?

*keeps the financial records of a company*

*runs a company (abbreviation)*

*works in the purchasing department*

*flies an aeroplane*

*helps you to learn better English*

*führt die Bücher einer Firma*

*leitet eine Firma (abgekürzt)*

*arbeitet in der Einkaufsabteilung*

*fliegt ein Flugzeug*

*hilft Ihnen, besser Englisch zu sprechen*



## **VERBESSERN SIE IHR (BUSINESS) ENGLISCH**

Vom Vorstellungsgespräch bis zur Verhandlung mit Geschäftspartnern mit anschließendem Small Talk – wenn Sie Ihr Business Englisch aufbessern und mit Kunden und Partnern souverän auf Englisch kommunizieren möchten, sind Sie bei Claudia Wilhelm in den besten Händen.

Seit rund zehn Jahren führt die Schwerterin effektive Telefon- und Kommunikationstrainings sowie anspruchsvolle Kurse für Konversation und Business Englisch bei verschiedenen renommierten Bildungsinstituten durch. Bei ihrem Einzel- und Gruppenunterricht geht Claudia Wilhelm individuell auf das Sprachniveau der Privat- und Geschäftsleute ein. Darüber hinaus gehören fortlaufende und Kompakt-Kurse für komplette Unternehmen, einzelne Abteilungen oder Mitarbeiter zum Angebot.

**Claudia Wilhelm**

**Kantstraße 3**

**58239 Schwerte**

**Fon 02304 13319**

**Mobil 0179 660 7040**

**cbwilhelm@web.de**



*„Mein ganzes Leben  
habe ich mit Tanz zu tun.  
Die Freude daran möchte  
ich gerne weitergeben.“*

*Mitsuru Yatogi*







BALLETT  
PRE-BALLETT  
STEPPTANZ  
PILATES  
HIP HOP

**Ballettschule**  
SCHWERTE

## BALLETTSCHULE SCHWERTE

Mit Leib und Seele unterrichtet Mitsuru Yatogi in ihrer Schule Menschen, die Freude an Tanz und Musik haben. Ob vier oder ob achtzig Jahre – kaum jemand ist zu jung oder zu alt, um unter Anleitung der erfahrenen Tanzlehrerin den Zauber von Harmonie und Bewegung zu erleben.

Ballett ist Kunst, nicht Wettkampf. Kinder und Jugendliche sollen ihre Körpererfahrung mit Begeisterung und Lust an Rhythmus und Musik verbinden. Gleichzeitig lernen sie in der Gruppe Konzentration, Disziplin und nicht zuletzt soziale Kompetenz.

Erwachsene genießen besonders den Spaß, den Bewegung und Körpertraining mit sich bringen. Neben klassischem Ballett und Stepptanz bietet die Ballettschule Schwerte, unterstützt durch ausgebildete Lehrkräfte, auch Pilates für jedes Alter an: der ideale Ausgleich für Körper und Geist.

**Mitsuru Yatogi-Januszewski**

Haselackstraße 4  
58239 Schwerte

Fon 02304 9767392

Mobil 0151 15684336

[www.ballettschule-schwerte.de](http://www.ballettschule-schwerte.de)

- ◆ Betriebsanleitungen
- ◆ Installations- und Montageanleitungen
- ◆ Wartungs- und Reparaturanleitungen
- ◆ Schulungsunterlagen
- ◆ Produktinformationen
- ◆ Kataloge
- ◆ Preislisten





## IHR PARTNER FÜR DIE TECHNISCHE DOKUMENTATION

Sie sind Experten in der Konstruktion und Herstellung Ihrer Produkte – Susanne Zeinert ist die Spezialistin für Ihre Technische Dokumentation.

Dabei begleitet die zertifizierte Technische Redakteurin Unternehmen sämtlicher Branchen während des gesamten Dokumentationsprozesses – von der Analyse und Recherche über die Konzeption einschließlich Layout und Text bis zu Übersetzungen und zum Druck.

Susanne Zeinert verfügt sowohl über ein fundiertes technisches Wissen als auch über sehr gute sprachliche Fähigkeiten und stellt daher komplexe technische Sachverhalte für verschiedene interne und externe Zielgruppen strukturiert und verständlich dar.

**Susanne Zeinert**

Dipl.-Phys.

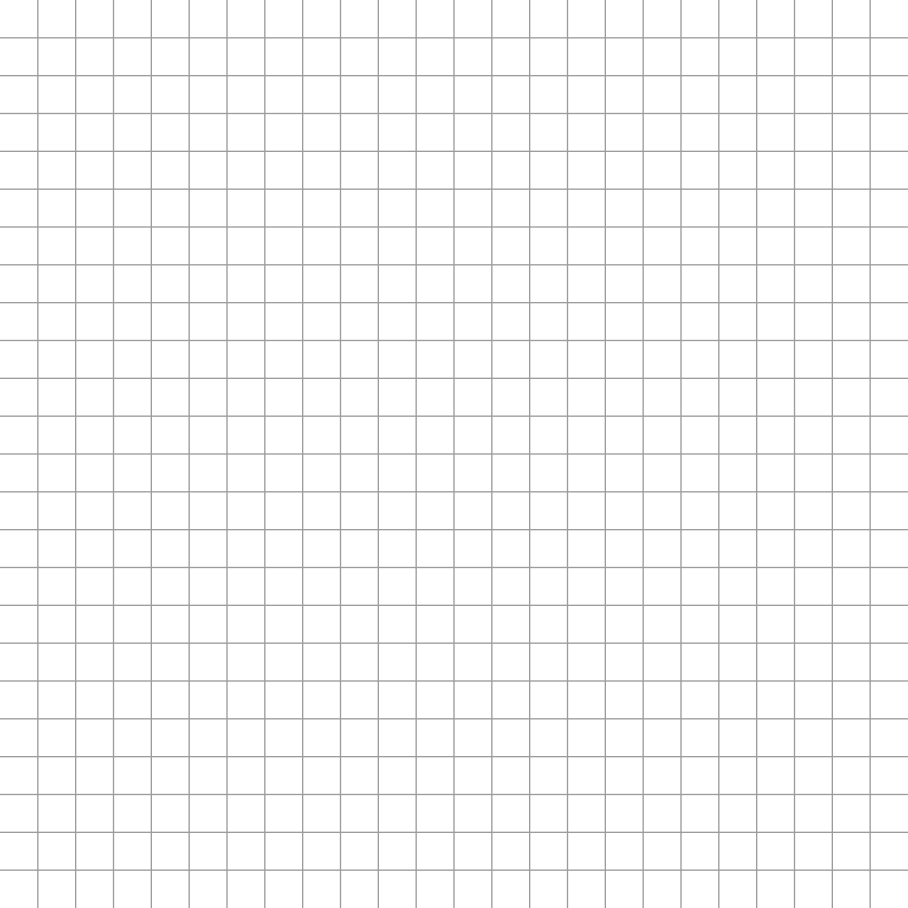
Technische Redakteurin

58239 Schwerte

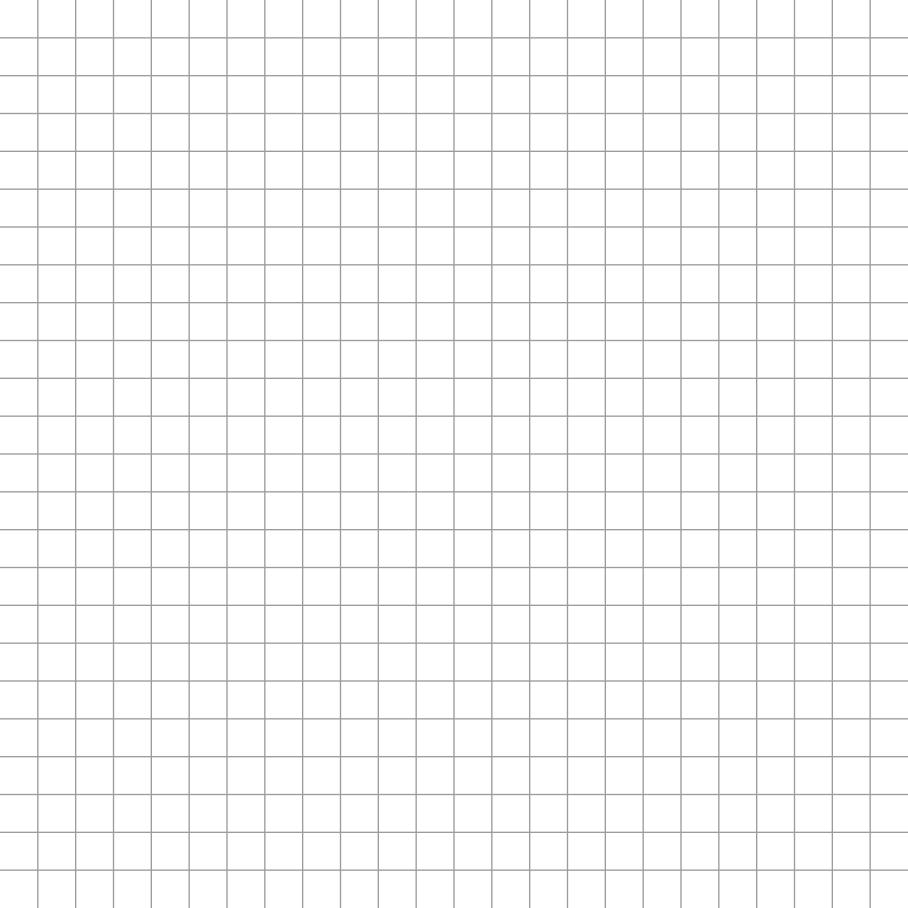
Fon 02304 9794075

[info@techdoku-schwerte.de](mailto:info@techdoku-schwerte.de)

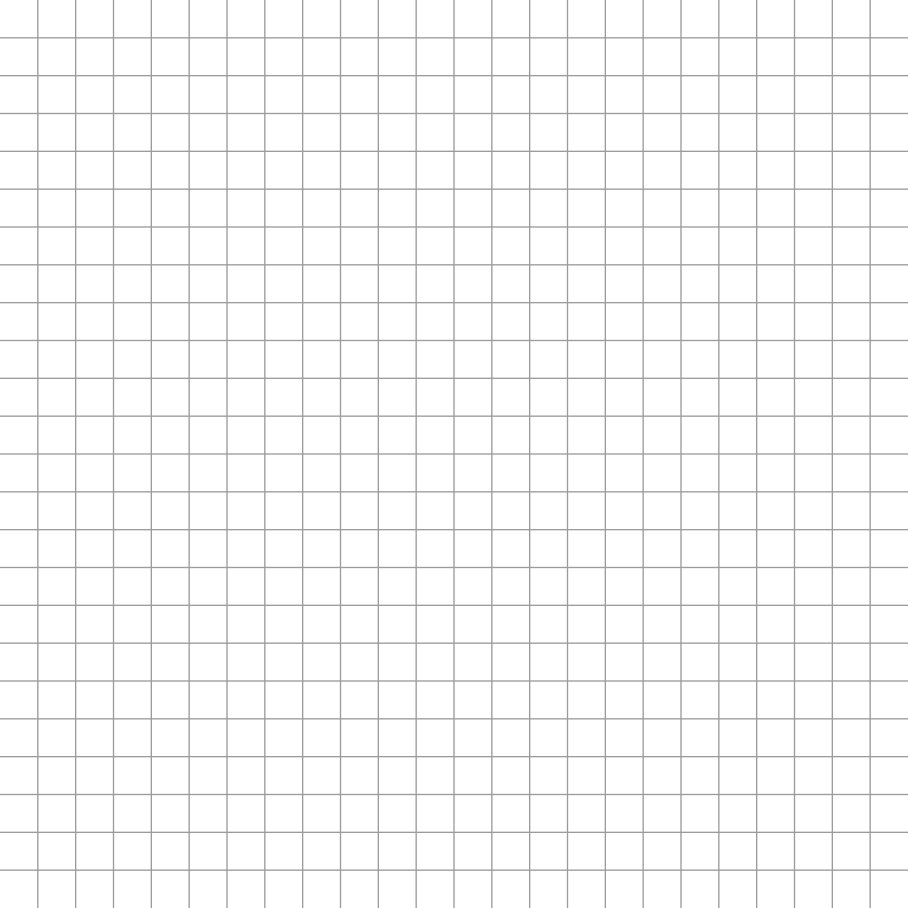
[www.techdoku-schwerte.de](http://www.techdoku-schwerte.de)



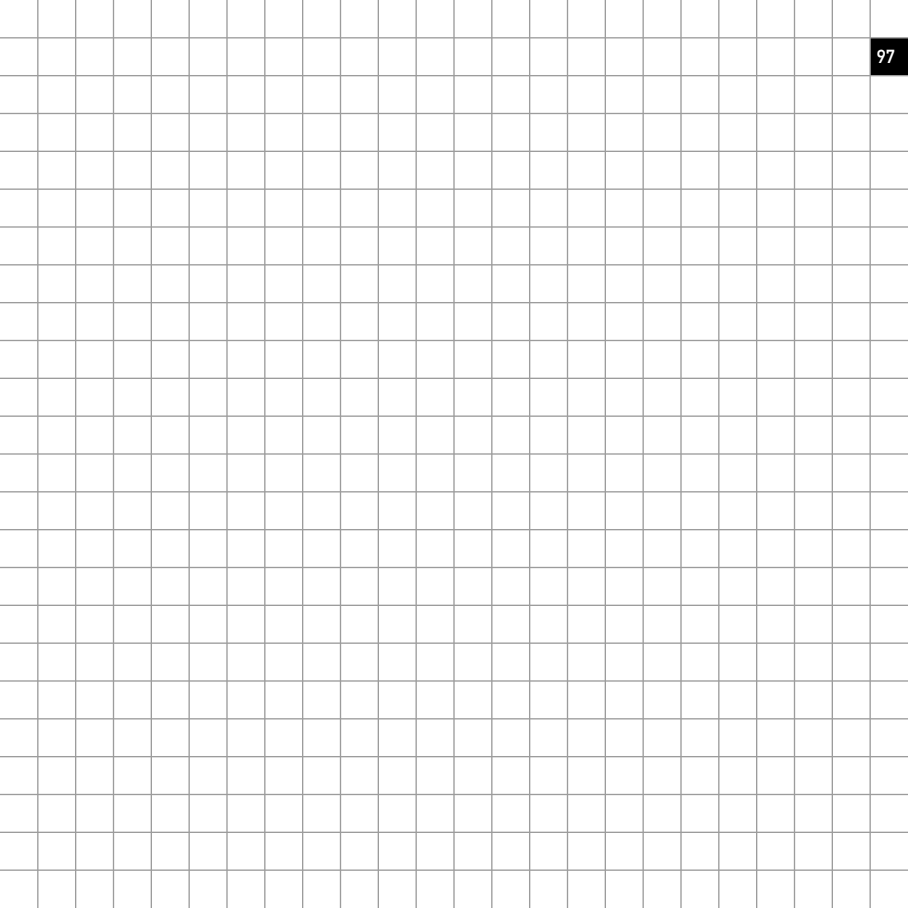


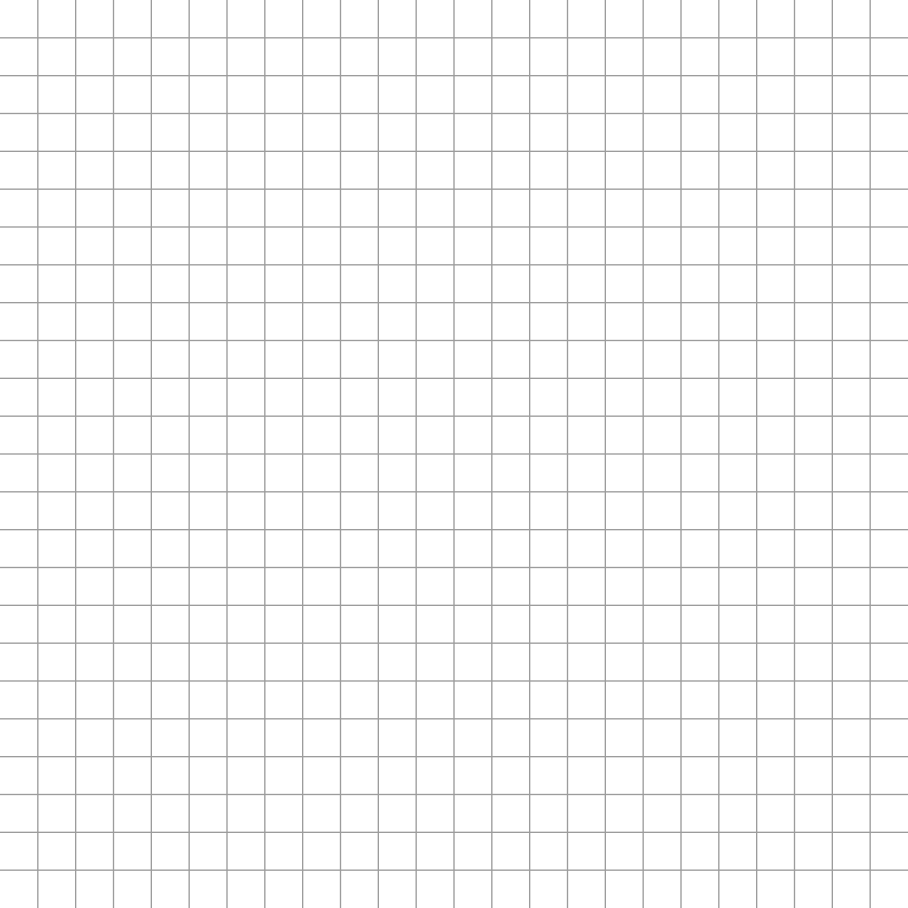


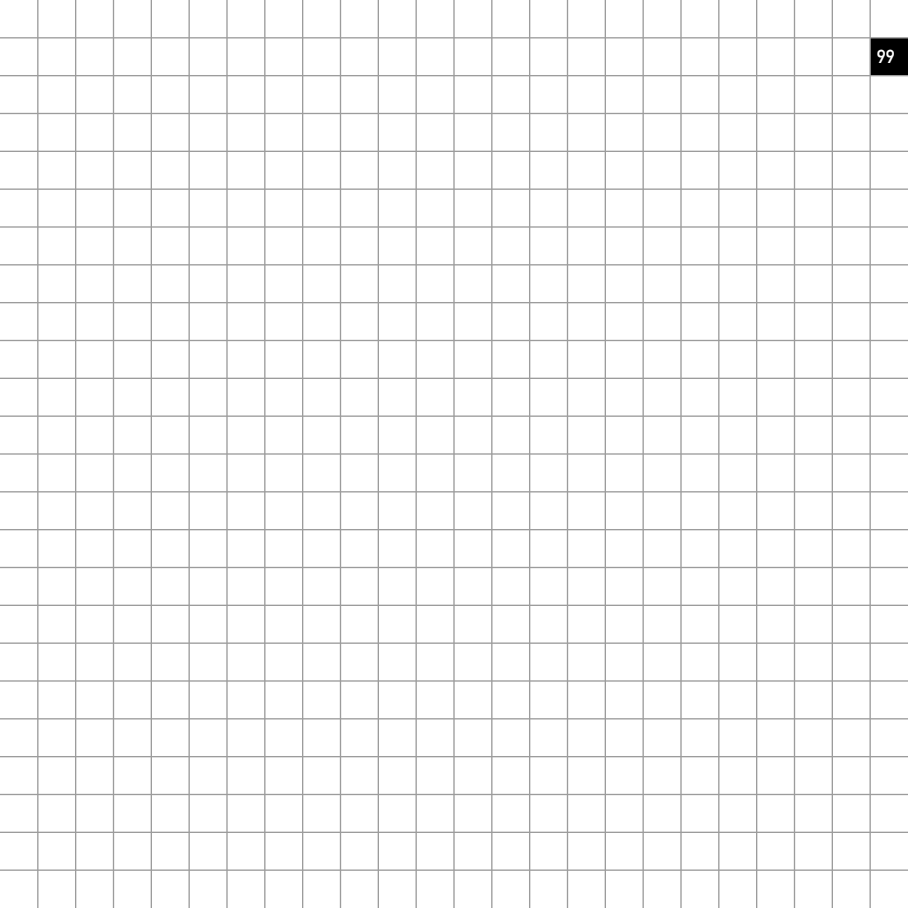


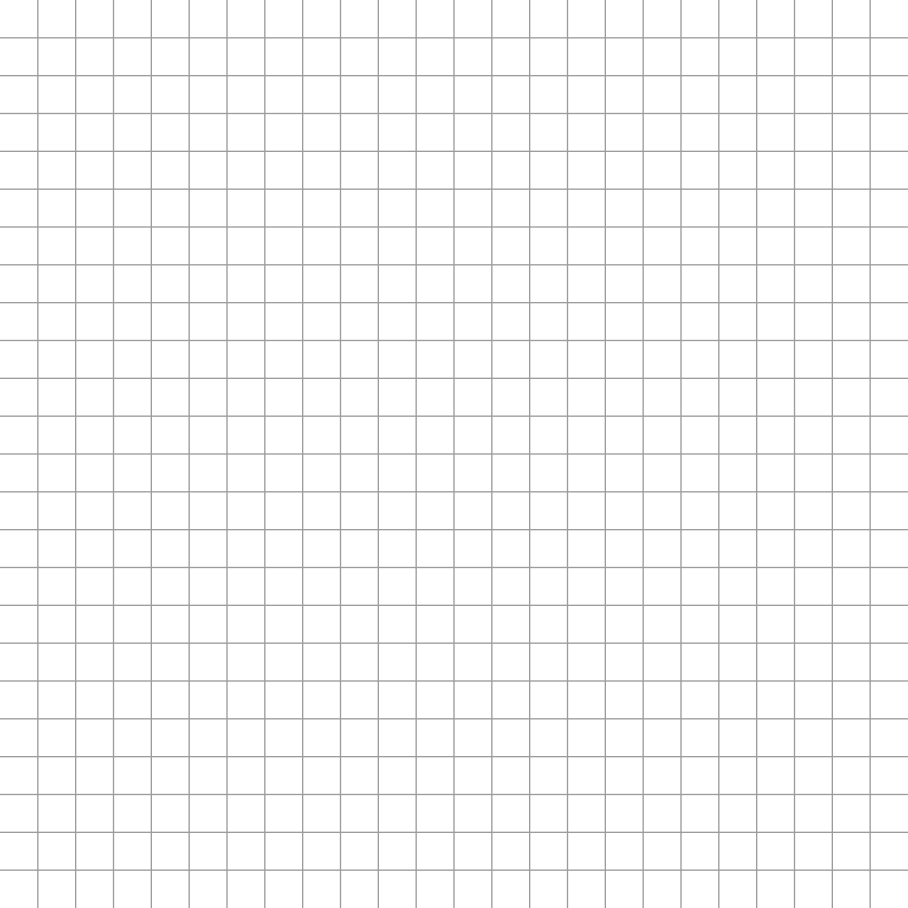


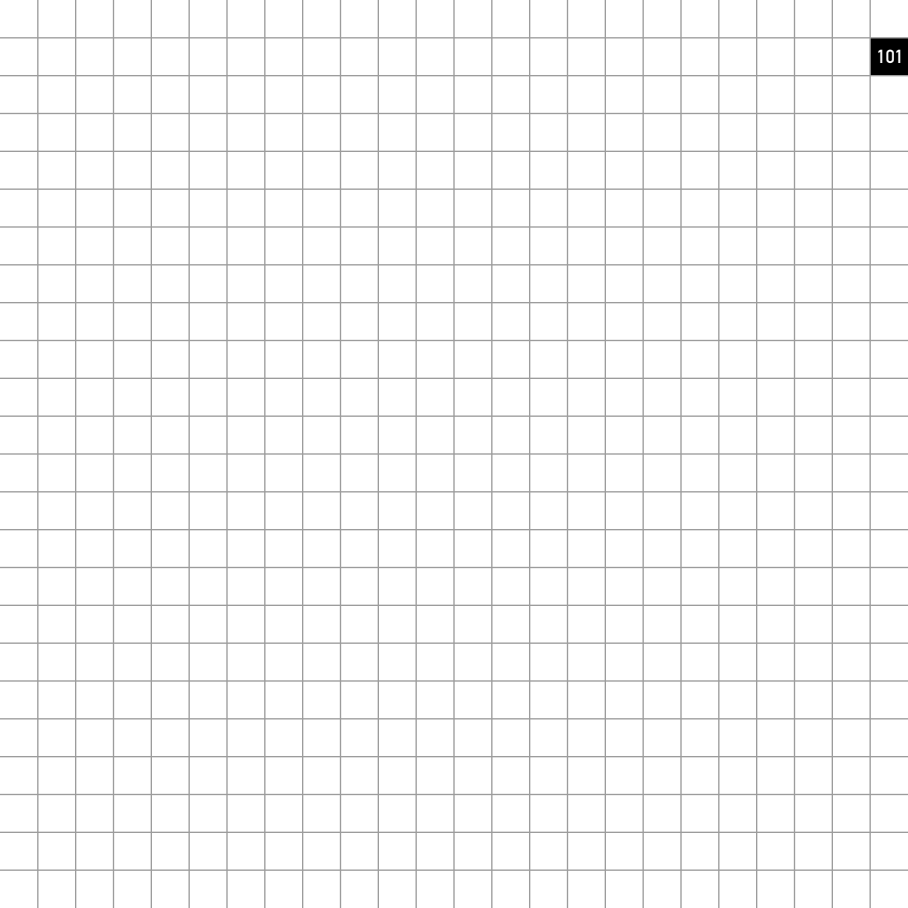


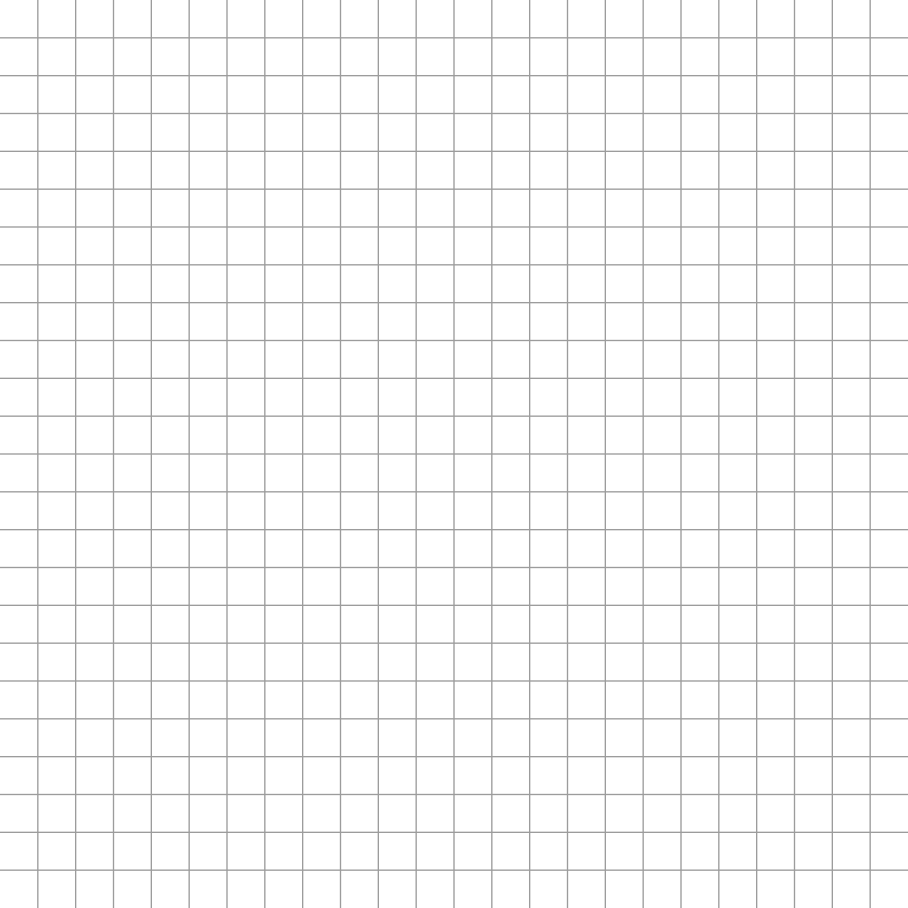




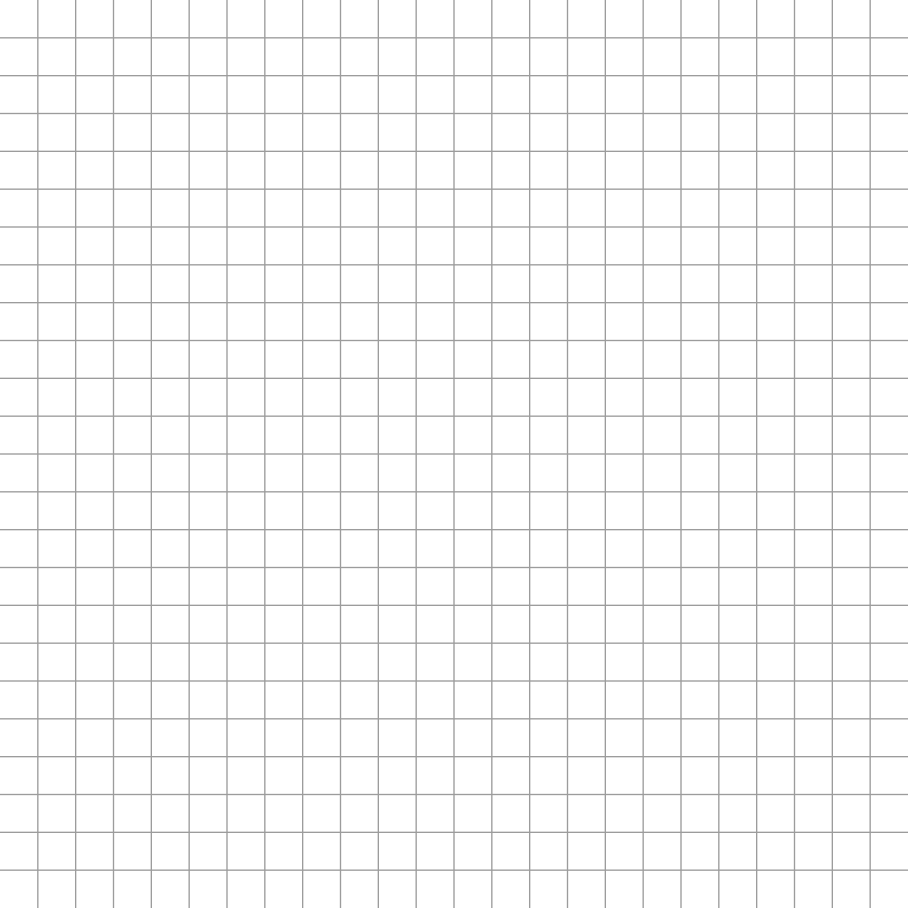






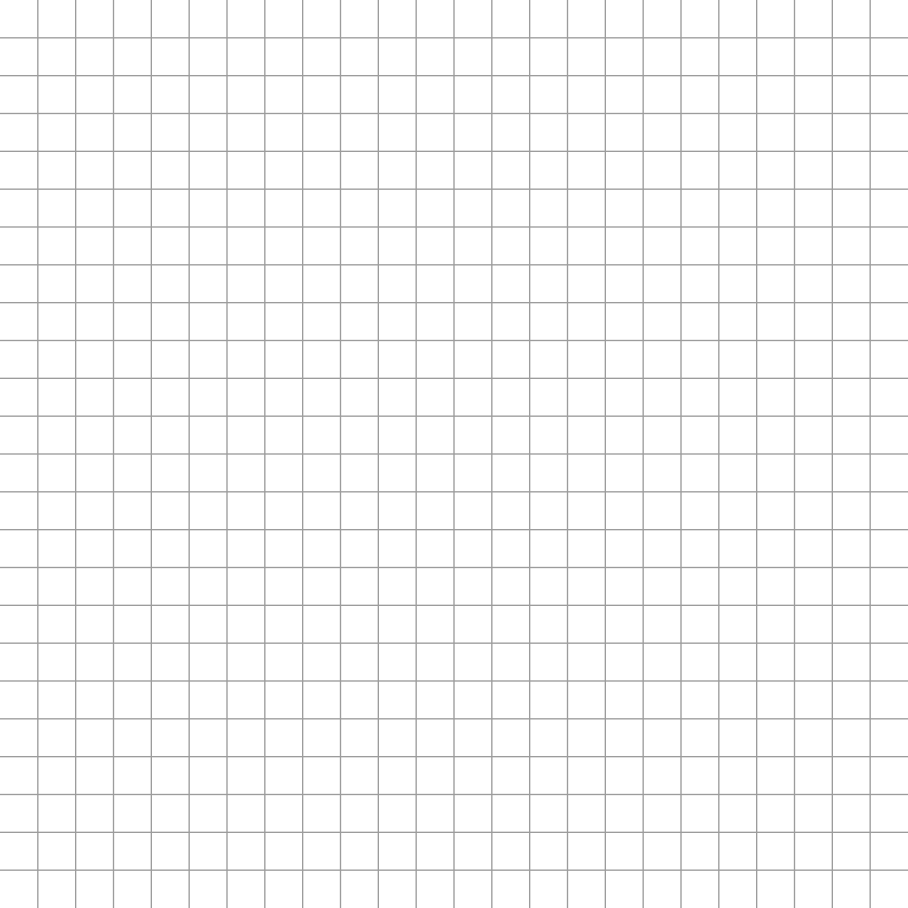




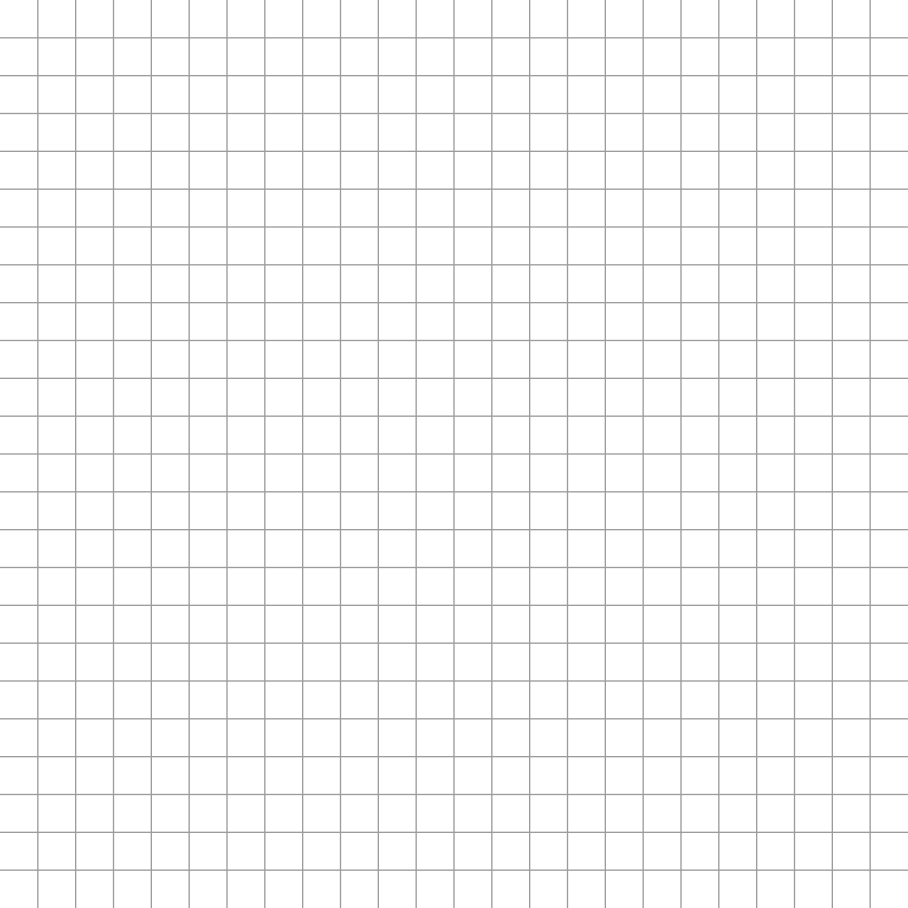


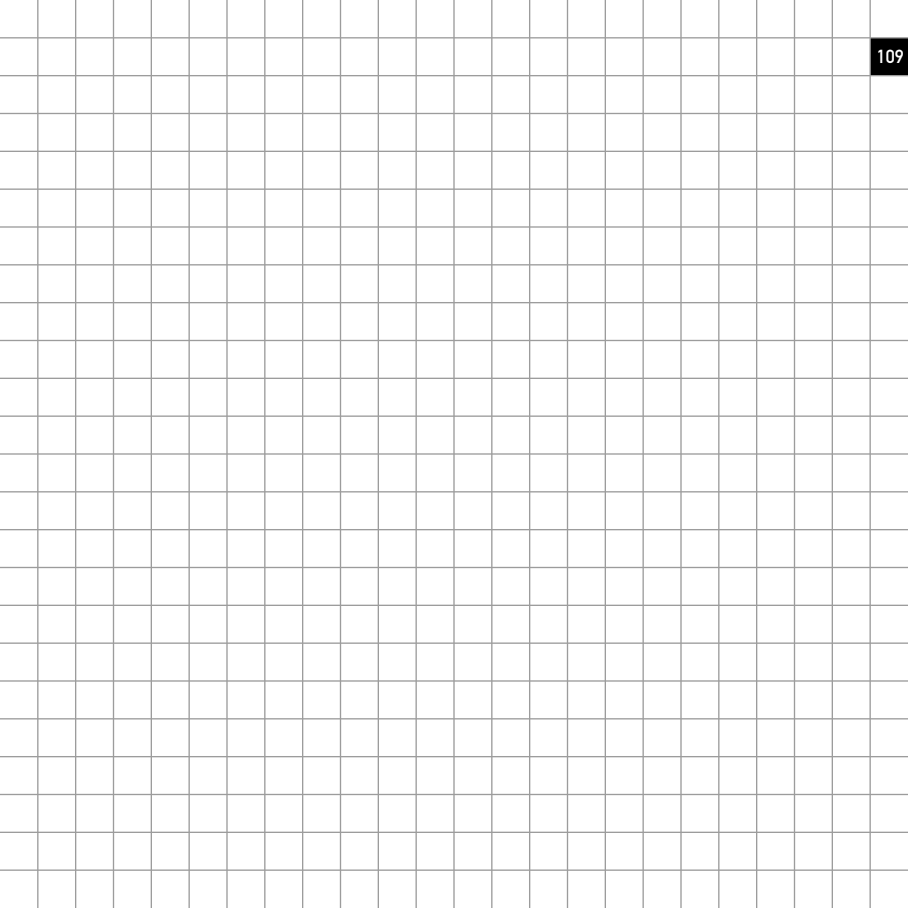


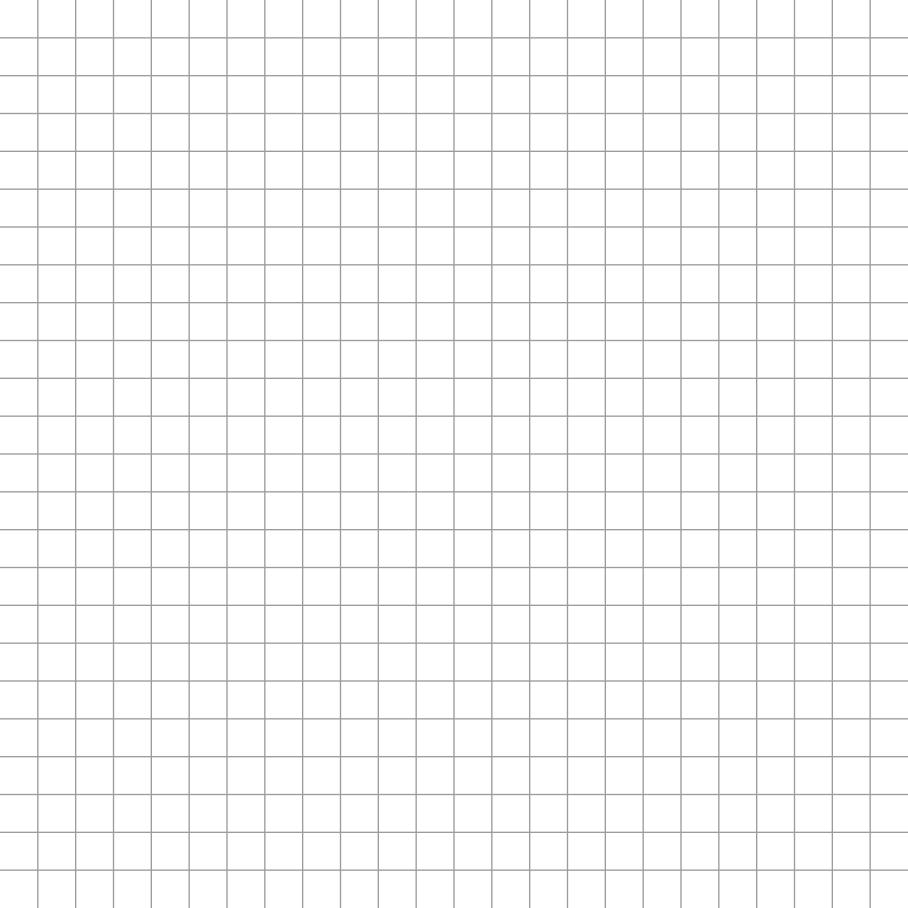












## Januar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

## Februar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29				

## März

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

## April

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

## Mai

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## Juni

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

## Juli

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

## August

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## September

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## Oktober

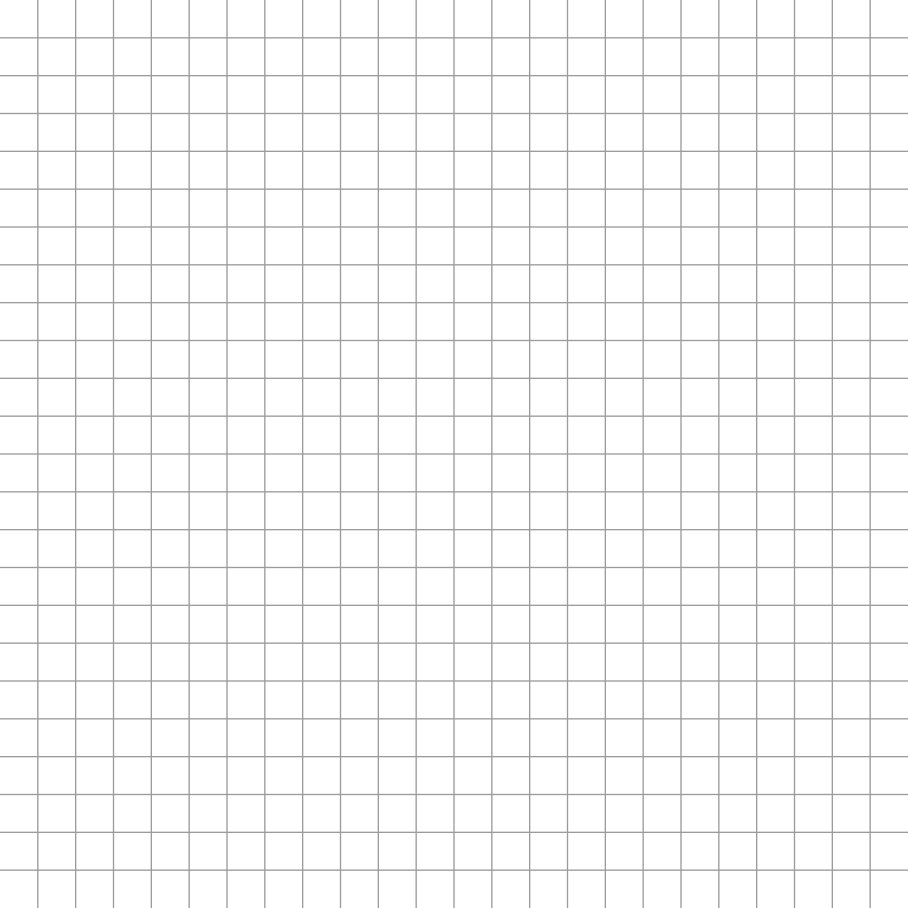
Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

## November

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

## Dezember

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						





## Januar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## Februar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

## März

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## April

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

## Mai

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## Juni

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## Juli

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

## August

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

## September

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

## Oktober

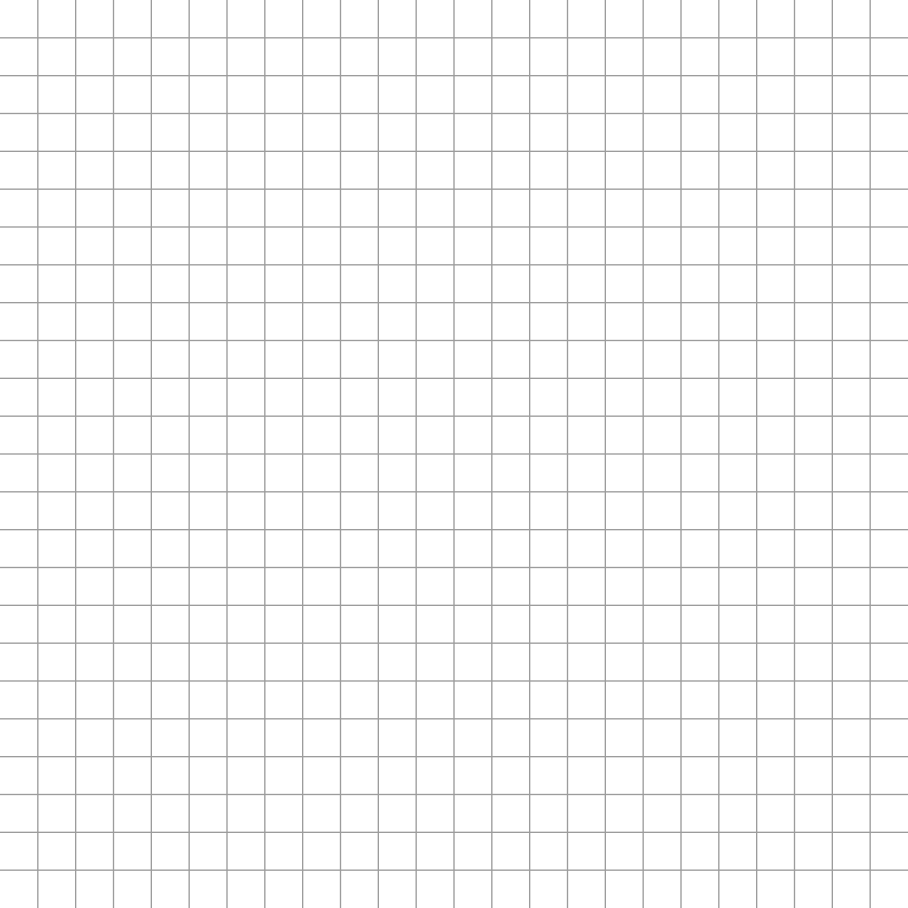
Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## November

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

## Dezember

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



## Januar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

## Februar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

## März

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

## April

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

## Mai

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

## Juni

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

## Juli

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## August

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## September

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

## Oktober

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## November

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## Dezember

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

**BÜROSERVICE**

Angela Radtke 56 57

Brigitte Schmehl 66 67

Ramona Vogler 82 83

**BÜROMATERIAL**

Petra Vennewald 80 81

**EDV / INTERNET / TECHNIK**

Ulrike Rißmann 58 59

Petra Voss 84 85

Susanne Zeinert 90 91

**WIRTSCHAFT / BERUF / FINANZEN**

Verena Kurth 46 47

Susanne Lechler 48 49

Claudia Pscherer 54 55

Nicole Schelter 64 65

**FOTOGRAFIE**

Bärbel Liebmann-Uebbing 50 51

**GEBÄUDEREINIGUNG**

Martina Hohnstädter 36 37

**GESUNDHEIT / ENTSPANNUNG /  
REHABILITATION**

Sabine Bruchmann-Allek 16 17

Jolanta Da Prato 18 19

Christiane Haack 24 25

Dr. med. Beate Henschel 30 31

Britta Hesselbach-Komander 32 33

Sabine Hoffmann 34 35

Bernadette Hylla 38 39

Martina Jahn 40 41

Manuela Koerber 42 43

Tonja Krey 44 45

Annette Ki Salmen 60 61

Karin Sander 62 63

Catrin Schulz 74 75

**HUNDETRAINING**

Ulrike Schöttler 68 69

**KOSMETIK**

Martina Jahn 40 41

Nicoletta Sobczyk 76 77

**KUNST**

Uschi Becke 10 11

Petra Hanné 26 27

Martina Schulte 70 71

Elvira Sürig 78 79

**LERNEN / WEITERBILDEN**

Katharina Grawe 22 23

Martina Schulte 70 71

Claudia Wilhelm 86 87

**RAUMEINRICHTUNG/ -DEKORATION**

Nadine Augustat-Lehmann 6 7

Diana Möbius 52 53

Ute Schulte 72 73

**SPORT / FREIZEIT**

Martina Bovensmann 14 15

Mitsuru Yatogi-Januszewski 88 89

**SPRACHE / TEXT**

Ortrud Battenberg 8 9

Birgit Michaela Floss 20 21

Bärbel Liebmann-Uebbing 50 51

Claudia Wilhelm 86 87

Susanne Zeinert 90 91

**WERBUNG**

Ortrud Battenberg 8 9

Claudia Beucke 12 13

Sigrid Helling 28 29

**HERAUSGEBERINNEN:**

WIR Unternehmerinnen

aus Schwerte und Umgebung

[www.wir-unternehmerinnen.de](http://www.wir-unternehmerinnen.de)

**TEXTREDAKTION:**

Ortrud Battenberg und Gabi Bender

**BILDREDAKTION:**

Bärbel Liebmann-Uebbing

**LAYOUT:**

grafica - Sigrid Helling

**DRUCK:**

Druckerei Nolte

# Zukunft hat, wer Zukunft macht!



Die TWS GmbH unterstützt die  
Schwerter Unternehmerinnen.

The image features a light blue background with a large, abstract, lime-green shape that resembles a stylized letter 'L' or a corner. The shape is composed of two thick, parallel lines that meet at a sharp angle. The word 'Vielfalt.' is centered within the upper part of this shape.

Vielfalt.

[www.wir-unternehmerinnen.de](http://www.wir-unternehmerinnen.de)